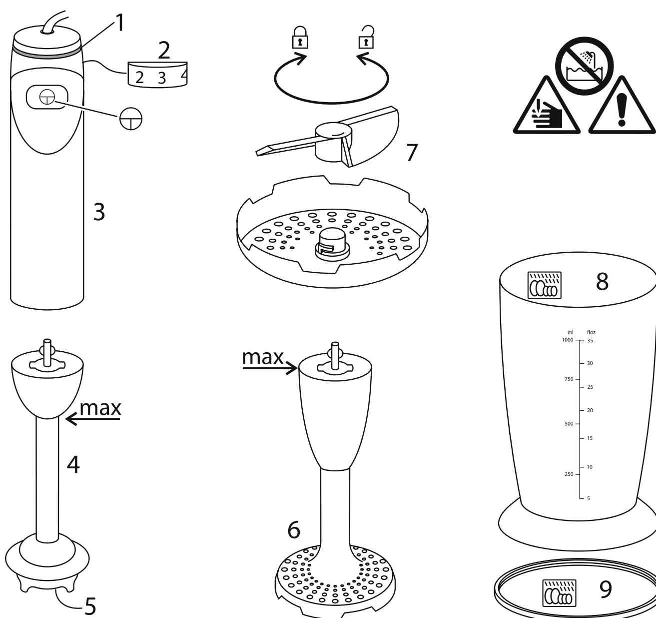


Russell Hobbs





Lesen Sie die Anleitung, bewahren Sie sie auf und falls Sie das Gerät an Dritte abgeben, geben Sie auch die Anleitung mit. Entfernen Sie die Verpackung vollständig, bevor Sie das Gerät einschalten.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Beachten Sie bitte folgende grundlegende Vorsichtsmaßnahmen:

1 Dieses Gerät ist für die Nutzung von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen geeignet, wenn ihnen die Handhabung erklärt wurde/sie dabei beaufsichtigt werden und ihnen die damit verbundenen Gefahren bewusst sind.

- Kinder dürfen das Gerät weder verwenden noch damit spielen.
- Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außer Reichweite von Kindern auf.

⚠ Um Verletzungen zu vermeiden, seien Sie beim Umgang mit den Messern, beim Leeren des Arbeitsbehälters sowie bei der Reinigung vorsichtig.

⚠ Bei nicht ordnungsgemäßem Gebrauch kann es zu Verletzungen kommen.

2 Ziehen Sie vor dem Auf- oder Abbau oder der Reinigung des Geräts den Netzstecker vom Strom.

Zeichnungen	4 Stabmixer	9 rutschfeste Basis
1 Kontroll-Lampe	5 Messer	Spülmaschinenfest
2 Geschwindigkeitsregler	6 Stampfer	
Schalter	7 Messer für den Stampfer	
3 Grundgerät	8 Messbecher	

3 Das Gerät nicht unbeaufsichtigt stehen lassen, wenn sich der Stecker in der Steckdose befindet.

4 Weist das Kabel Beschädigungen auf, muss es vom Hersteller, einer Wartungsvertretung des Herstellers oder einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um eine mögliche Gefährdung auszuschließen.

Legen Sie das Grundgerät nicht in Flüssigkeit.

5 Der Stabmixer darf nicht zum Rühren von heißem Öl verwendet werden, da dieses - auch wenn es nur mäßig warm ist - schwere Verbrennungen verursachen kann.

6 Versuchen Sie allerdings nicht, Eis oder rohes Fleisch zu hacken und achten Sie insbesondere darauf, dass die Klingen nicht beschädigt werden.

7 Am Gerät dürfen keine anderen Aufsätze oder Zubehörteile angebracht werden als die von uns gelieferten.

8 Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zu den in diesen Anweisungen beschriebenen Zwecken.

9 Benutzen Sie das Gerät keinesfalls, wenn es beschädigt ist oder Fehlfunktionen zeigt.

Nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet

ANBRINGEN/ABNEHMEN VON ZUBEHÖRTEILEN

1 Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie ein Zubehörteil anbringen oder abnehmen möchten.

2 Um ein Zubehörteil einzusetzen, stecken Sie es auf den Griff und drehen es im Uhrzeigersinn.

3 Um den Aufsatz zu entfernen, drücken Sie die seitlich am Griff angebrachten Tasten und ziehen Sie den Aufsatz ab.

EINSCHALTEN

4 Gerätenetzstecker in die Steckdose stecken.

5 Drücken Sie den Knopf um den Motor zu starten, lassen Sie ihn los, um das Gerät wieder auszuschalten.

STABMIXER

6 Der Stabmixer kann im Allgemeinen wie ein normaler Mixer genutzt werden (z.B. für Mayonnaise, Milchshakes, Smoothies, Fruchtsäfte im Messbecher), allerdings arbeitet er schneller und verursacht weniger Abwasch. Außerdem können Sie die Zutaten direkt in der Pfanne oder Schüssel mischen oder pürieren, in der Sie diese zubereiten möchten.

7 Unabhängig davon, welches Gefäß Sie verwenden, sollten Sie darauf achten, dass es stabil auf einer ebenen Fläche steht. Halten Sie das Gefäß mit der freien Hand fest, damit es nicht über die Arbeitsfläche wandert.

8 Tauchen Sie den Stabmixer nicht weiter als bis zum oberen Ende des Rohrs in Flüssigkeiten.

9 Beim Mixen von heißen Flüssigkeiten darf das Messer des Stabmixeres nicht schräg gehalten werden, da sonst Flüssigkeit aus dem Messbecher spritzen kann.

10 Schalten Sie das Gerät nicht ein, solange sich das Messer noch außerhalb des Mixbehälters befindet.

11 Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie das Messer aus dem Mixbehälter heben.



12 Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler, um die gewünschte Geschwindigkeit einzustellen (1 = niedrig, 4 = hoch).
13 Die Kontroll-Lampe ändert ihre Farbe, wenn sich die Geschwindigkeit ändert.

1 blau	Suppen / stampfen	3 grün	Pürees
2 lila	Smoothies	4 rot	Sonstiges/ größere Portionen

✸ Den Motor nicht länger als 2 Minuten lang ununterbrochen eingeschaltet lassen – er könnte sich sonst heißlaufen. Nach 2 Minuten Betrieb den Motor mindestens 2 Minuten lang ausgeschaltet lassen, damit er wieder abkühlen kann.

DER STAMPFER

14 Verwenden Sie den Stampfer nur für weichgekochtes Gemüse – ist das Gemüse noch nicht durch, kann der Stampfer beschädigt werden.
15 Achten Sie darauf, den Stampfer nicht ganz einzutauchen, damit keine Lebensmittel in das Grundgerät gelangen.
16 Stellen Sie den Behälter mit dem Essen auf eine stabile, ebene Fläche und halten Sie ihn mit Ihrer freien Hand fest.
17 Verwenden Sie den Stampfer auf geringer Geschwindigkeitsstufe jeweils 1 bis 2 Sekunden lang, lassen Sie dazwischen eine Pause von ebenfalls mindestens 1 Sekunde.
✸ Verwenden Sie ihn nicht länger als eine Minute in folgendem Rhythmus: 2 Sekunden lang ein-/1 Sekunde lang ausgeschaltet.

MESSBECHER

18 Befüllen Sie den Messbecher nur ungefähr bis zur Hälfte.
19 Stellen Sie den Becher auf eine ebene Arbeitsfläche und halten Sie ihn mit der freien Hand fest.
20 Lassen Sie den Becher auf der Arbeitsfläche stehen, heben Sie ihn nicht hoch. Sie könnten sich verletzen, wenn er aus der Hand rutscht.
21 Zur Aufbewahrung können Sie die rutschfeste Basis als Deckel verwenden.

PFLEGE UND INSTANDHALTUNG

22 Den Stecker des Geräts aus der Steckdose ziehen.
23 Drehen Sie den Stampfer um und drehen Sie das Messer für den Stampfer fest gegen den Uhrzeigersinn, um es abzunehmen.
24 Alle Oberflächen mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen.
25 Reinigen Sie das Messer des Stabmixers mit einer Nylonbürste in heißem Seifenwasser.
26 Reinigen Sie das Messer für den Stampfer und den unteren Teil des Stampfers mit einer Nylonbürste in heißem Seifenwasser.
27 Um das Messer für den Stampfer wieder zu befestigen, drehen Sie den Stampfer um, setzen Sie den Messer ein und drehen Sie es fest im Uhrzeigersinn.
28 Reinigen Sie den Messbesser und die rutschfeste Basis in warmem Seifenwasser.

Sie können diese Teile im Geschirrspüler reinigen.

- Bei Verwendung eines Geschirrspülers kann das raue Umfeld im Geschirrspüler die Oberflächenlackierung beschädigen.
- Die Beschädigung ist nur kosmetisch und beeinträchtigt nicht die Funktion des Gerätes.

UMWELTSCHUTZ

Auf Grund der in elektrischen und elektronischen Geräten verwendeten umwelt- und gesundheitsschädigenden Stoffe dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederaufbereitet, wiederverwertet oder recycelt werden.

Lisez les instructions, conservez-les et transférez-les si vous transférez l'appareil. Retirez tous les emballages avant utilisation.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Suivez les précautions essentielles de sécurité, à savoir:

1 Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances suffisantes, pour autant que ces personnes soient supervisées/aient reçu des instructions et soient conscientes des risques encourus.

- Les enfants ne doivent pas utiliser ni jouer avec l'appareil.
- Tenez l'appareil et le câble hors de portée des enfants.

Pour éviter toute blessure, faites preuve de prudence lors de la manipulation des lames, de la vidange du récipient et du nettoyage de l'appareil.

Une utilisation inappropriée de l'appareil peut causer des blessures.

2 Débranchez l'appareil avant le montage, le démontage ou le nettoyage.

3 Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.

4 Si le câble est abîmé, vous devez le faire remplacer par le fabricant, un de ses techniciens agréés ou une personne également qualifiée, pour éviter tout danger.

Veillez à ne pas plonger la poignée dans du liquide.

5 N'utilisez pas le batteur dans de l'huile bouillante ; même une huile tiède peut provoquer de graves brûlures.

6 N'essayez pas de piler de la glace ou de hacher de la viande crue et faites attention aux lames.

7 N'adaptez pas d'accessoires autres que ceux fournis.

8 N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce mode d'emploi.

9 N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.

usage ménager uniquement

ADAPTATION/RETRAIT DES ACCESSOIRES

1 Débranchez l'appareil avant d'adapter ou de retirer les accessoires.

2 Pour fixer un accessoire, poussez-le jusqu'à l'extrémité de la poignée et faites-le pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre.

3 Pour retirer l'accessoire, appuyez sur les boutons situés sur le côté de la poignée et retirez l'accessoire de la poignée.

MISE EN MARCHE

4 Mettez la fiche dans la prise de courant.

5 Appuyez sur l'interrupteur pour démarrer le moteur, relâchez l'interrupteur pour l'arrêter.

schémas	4 batteur	9 pied anti-éclaboussure
1 voyant	5 lame	résistant au lave-vaisselle
2 contrôle de vitesse	6 pilon	
interrupteur	7 lame de pilon	
3 poignée	8 gobelet doseur	

LE BATTEUR

6 Généralement, le batteur fait tout ce qu'un mixeur normal peut faire, mais plus rapidement et avec moins de vaisselle : la mayonnaise, les milk-shakes, les mousses ou les jus de fruits dans le gobelet doseur. Vous pouvez mixer, réduire en pulpe ou en purée les ingrédients dans la casserole ou le bol dans lequel vous les cuisinez.

7 Quelque soit le récipient que vous utilisez, posez-le sur une surface plate et stable et tenez-le avec votre main libre pour éviter qu'il se déplace sur le plan de travail.

8 Ne pas plonger le batteur dans un liquide au-delà de la partie supérieure du tube parallèle.

9 Lorsque vous l'utilisez dans des liquides chauds, ne laissez pas la lame briser la surface dans un angle, car le liquide risque de déborder du bol/de la casserole/du récipient.

10 Ne le mettez pas en marche tant que la lame n'est pas dans le récipient.

11 Éteignez-le avant de retirer la lame du récipient.

12 Réglez le contrôle de vitesse sur la vitesse souhaitée (1 = faible, 4 = élevée).

13 Le voyant change de couleur avec les changements de vitesse.

1 bleu	soupes / pilonnage	3 vert	purées
2 pourpre	smoothies	4 rouge	autres/ lots plus importants

✲ Ne pas faire fonctionner l'appareil en continu au-delà de 2 minutes afin d'éviter une surchauffe. Si nécessaire, laisser reposer l'appareil pendant au moins 2 minutes pour laisser refroidir le moteur.

LE PILON

14 Utilisez le pilon uniquement avec des légumes suffisamment cuits – si les légumes sont durs, le pilon risque de se briser.

15 Ne plongez pas le pilon au-delà de sa partie supérieur, afin d'éviter que des aliments ne pénètrent dans la poignée.

16 Déposez le récipient contenant les aliments sur une surface plate et stable et tenez-la à l'aide de votre main libre.

17 Utilisez le pilon à vitesse faible, avec des impulsions de 1 ou 2 secondes à la fois et avec une pause d'au moins 1 seconde entre deux impulsions.

✲ Ne l'utilisez pas pendant plus d'une minute, avec des impulsions de 2 secondes et des pauses de 1 seconde.

LE GOBELET DOSEUR

18 Ne remplissez pas le gobelet doseur à plus de la moitié de sa capacité environ.

19 Posez-le sur un plan de travail plat et stable et tenez-le avec votre main libre.

20 Ne le soulevez pas du plan de travail et tenez-le dans votre main ; s'il glisse, vous risquez de vous blesser.

21 Lors du rangement de l'appareil, vous pouvez utiliser la base antidérapante comme couvercle.

SOINS ET ENTRETIEN

22 Débranchez l'appareil.

23 Pour retirer la lame du pilon, tenez le pilon à l'envers et faites pivoter la lame totalement dans le sens anti-horaire.

24 Essuyez toutes les surfaces avec un tissu humide et propre.

25 Nettoyez l'extrémité de la lame du batteur dans de l'eau chaude savonneuse, avec une brosse en nylon.



26 Nettoyez la lame du pilon et la partie inférieure du pilon dans de l'eau chaude savonneuse, avec une brosse en nylon.

27 Pour remettre la lame du pilon en place, tenez le pilon à l'envers, fixez la lame et faites-la pivoter totalement dans le sens horaire.

28 Lavez le gobelet doseur et le pied anti-éclaboussure dans de l'eau chaude savonneuse.

 Vous pouvez laver ces pièces dans un lave-vaisselle.

- Toutefois, les conditions de lavage du lave-vaisselle affecteront la finition de la surface de l'appareil.
- Cela affecte l’apparence de l’appareil, non pas son fonctionnement.



PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

Afin d’éviter des problèmes environnementaux ou de santé occasionnés par les substances dangereuses contenues dans les appareils électriques et électroniques, les appareils présentant ce symbole ne peuvent pas être éliminés avec les déchets ménagers, mais doivent faire l’objet d’une récupération sélective en vue de leur réutilisation ou recyclage.

afbeeldingen	4 staaf	9 antislipbasis
1 lampje	5 mesje	vaatwasmachinebestendig
2 snelheidsregelaar	6 stamper	
schakelaar	7 stampermesje	
3 handvat	8 mengbeker	

Lees de instructies, bewaar ze goed en geef ze met het apparaat mee wanneer u deze aan een derde geeft. Verwijder alle verpakkingsmaterialen voor gebruik.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMAATREGELEN

Volg de gebruikelijke veiligheidsmaatregelen, zoals:

1 Dit apparaat kan onder toezicht worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of die gebrek aan ervaring of kennis hebben als iemand hen heeft uitgelegd hoe het apparaat moet worden gebruikt en ze de gevaren begrijpen.

- Kinderen mogen het apparaat niet gebruiken of ermee spelen.
- Bewaar het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.

Ga voorzichtig om met de mesjes, het ledigen van de kom en het schoonmaken van het apparaat om letsels te vermijden.

Verkeerd gebruik van het apparaat kan leiden tot letsels.

2 Verwijder de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat monteert, demonteert of schoonmaakt.

3 Laat het apparaat niet onbeheerd achter, terwijl de stekker in het stopcontact zit.

4 Indien het snoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, een technicus of een ander deskundig persoon vervangen worden om eventuele risico's te vermijden.

Dompel het handvat niet onder in een vloeistof.

5 De staaf nooit in hete olie gebruiken – zelfs matig hete olie kan ernstige brandwonden veroorzaken.

6 Probeer geen ijs of rauw vlees te hakken en ga heel zorgvuldig om met de mesjes.

7 Gebruik uitsluitend de door ons geleverde accessoires of hulpstukken.

8 Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan degene die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven.

9 Het apparaat niet gebruiken indien beschadigd of defect.

uitsluitend huishoudelijk gebruik

PLAATSEN/VERWIJDEREN VAN HULPSTUKKEN

1 Het apparaat verwijderen voor u hulpstukken aanbrengt of verwijdert.

2 Om een bijlage te bevestigen, duw deze aan het einde van het handvat en draai hem met de klok mee.

3 Verwijder hulpstukken door op de knoppen aan de zijkant van het handvat te drukken en het hulpstuk uit het handvat te trekken.



INSCHAKELEN

4 Steek de stekker in het stopcontact.
5 Druk op de schakelaar om de motor te starten, laat hem los om de motor uit te schakelen.

DE STAAF

6 Gewoonlijk kan de staafmixer alle klusjes aan die een normale mixer aankan, maar hij doet het sneller en er is minder afwas – maak mayonaise, milkshakes, smoothies of vruchtensappen in de mengbeker. U kan de ingrediënten mengen, pulperen of pureren in de pan of kom voor u ze aan de kook brengt.
7 Iedere container die u gebruikt moet op een stabiele, vlakke ondergrond geplaatst worden en u moet hem ondersteunen met uw vrije hand om te beletten dat hij weggglijdt.
8 Dompel de staaf niet in voorbij de bovenzijde van de parallelzijdige buis.
9 Wanneer u de mixer gebruikt in warme vloeistoffen moet u erop letten de mesjes niet scheef boven de oppervlakte uit te laten komen. Zoniet kan de vloeistof opspatten naast de kom/pan/container.
10 Schakel de mixer niet aan voor het snijblad in de kom is geplaatst.
11 Schakel de mixer uit voor u hem uit de kom verwijdert.
12 Zet de snelheidsregelaar op de gewenste snelheid (1 = laag, 4 = hoog).
13 Het lampje verandert van kleur wanneer de snelheid wijzigt.

1 blauw	soepen / stampen	3 groen	puree
2 paars	smoothies		rood

overige/ grotere stukken

✵ Om oververhitting te voorkomen, dient u de motor niet langer dan 2 minuten onafgebroken te laten draaien. Zet het apparaat na 2 minuten minstens 2 minuten uit om de motor te laten afkoelen.

DE STAMPER

14 Gebruik de stamper alleen bij doorgekookte groenten omdat de stamper kapot gaat als de groenten nog hard zijn.
15 Duw de stamper niet volledig in het voedsel om te vermijden dat het in het handvat terecht komt.
16 Plaats de houder met het voedsel op een stabiel en plat oppervlak en houd deze met uw vrije hand vast.
17 Gebruik de stamper aan lage snelheid gedurende 1 tot 2 seconden en wacht minstens 1 seconde alvorens opnieuw te stampen.

✵ Gebruik het apparaat niet langer dan één minuut (2 seconden aan/1 seconde uit).

DE MENGBEKER

18 Vul de mengbeker niet meer dan halfvol.
19 Plaats hem op een stabiel, vlak werkvlak en ondersteun hem met de vrije hand.
20 Laat hem op de werkoppervlakte staan – als hij uitglijdt kan u zich kwetsen.
21 Voor opslag kunt u de antislipbasis gebruiken als deksel.

ZORG EN ONDERHOUD

22 Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
23 Om het stampermesje te verwijderen, houdt u de stamper ondersteboven en draait u het mesje scherp linksom.
24 Neem alle oppervlakken af met een schone vochtige doek.
25 Reinig het uiteinde van het mesje op de staaf in warm zeepwater met een nylon borstel.
26 Reinig het stampermesje en de onderkant van de stamper in warm zeepwater met een nylon borstel.
27 Om het stampermesje opnieuw te plaatsen, houdt u de stamper ondersteboven, plaatst u het mesje en draait u het scherp rechtsom.

28 Was de mengbeker en antislipbasis in warm zeepwater.

 U kunt deze onderdelen in een vaatwasmachine wassen.

- Wanneer u de vaatwasmachine gebruikt, zal dit de afwerking van de oppervlakten beïnvloeden.
- De schade is normaal uitsluitend esthetisch en heeft geen invloed op de werking van het apparaat.



MILIEUBESCHERMING

Om milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische producten te vermijden, mogen apparaten met dit symbool niet worden weggegooid met niet-gesorteerd gemeentelijk afval, maar moeten ze worden teruggewonnen, opnieuw gebruikt of gerecycled.

Leggere le istruzioni e conservarle al sicuro. In caso di cessione dell'apparecchio ad altre persone, consegnare anche le istruzioni. Rimuovere tutto l'imballaggio prima dell'uso.

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

Osservare le precauzioni fondamentali di sicurezza, e in particolare quanto segue:

1 Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che manchino di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, a condizione che siano controllate o istruite da un adulto e che siano in grado di capirne i rischi.

- I bambini non devono utilizzare o giocare con l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio ed il cavo fuori dalla portata dei bambini.

Per evitare lesioni, prestare la massima attenzione quando si maneggiano le lame, quando si svuota la ciotola e durante le operazioni di pulizia.

L'uso errato dell'apparecchio può causare lesioni.

2 Scollegare l'apparecchio prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.

3 Non lasciare l'apparecchio incustodito con la spina inserita.

4 Se il cavo è danneggiato, farlo cambiare dal fabbricante, da un rivenditore autorizzato o da personale similmente qualificato, per evitare incidenti.

Non immergere l'impugnatura nel liquido.

5 Non utilizzare il frullatore ad immersione in olio bollente o caldo in quanto potrebbe causare gravi scottature.

6 Non tritare ghiaccio o carne cruda. Prestare attenzione alle lame.

7 Applicare solo gli accessori o gli elementi di corredo forniti.

8 Non usare l'apparecchio per altri scopi se non quelli per i quali è stato progettato, di seguito descritti in questo manuale di istruzioni.

9 Non usare l'apparecchio se è danneggiato o funziona male.

solo per uso domestico

APPLICARE E RIMUOVERE GLI ACCESSORI

1 Staccare l'apparecchio prima di applicare o rimuovere qualsiasi accessorio.

2 Per montare un accessorio, premere fino in fondo all'impugnatura e ruotare in senso orario.

3 Per togliere l'accessorio, premere i pulsanti sul fianco dell'impugnatura e tirare l'accessorio dall'impugnatura.

ACCENSIONE

4 Inserire la spina nella presa di corrente.

5 Premere l'interruttore per avviare il motore, rilasciarlo per spegnere.

IL FRULLATORE AD IMMERSIONE

6 In generale il frullatore ad immersione fa quello che fa un frullatore normale, ma più velocemente e con meno lavaggi. Fa maionese, frappe, frullati o bevande a base di frutta direttamente nel bicchiere. Si può miscelare, frullare e passare gli ingredienti nel direttamente nel contenitore all'interno del quale verranno cucinati.

immagini
1 spia
2 selettore di velocità
interruttore
3 impugnatura
4 frullatore ad immersione
5 lama
6 miscelatore
7 lama del miscelatore
8 bicchiere
9 base anti scivolo
lavabile in lavastoviglie

7 Qualsiasi contenitore si utilizzi, assicurarsi che poggi su una superficie stabile e piana e tenerlo fermo con una mano per evitare che si sposti durante l'utilizzo dell'apparecchio.
8 Non immergere il frullatore ad immersione al di là della cima del tubo a facce parallele.
9 Con liquidi bollenti, non immergere la lama in posizione inclinata in quanto causerebbe la fuoriuscita del liquido dal contenitore.
10 Non azionare il frullatore ad immersione se la lama non si trova all'interno di un contenitore per il cibo.
11 Spegnere il frullatore ad immersione quando si toglie l'apparecchio dal contenitore per il cibo.
12 Posizionare il selettore di velocità sulla velocità desiderata (1 = più bassa, 4 = più alta).
13 La spia cambierà colore al variare della velocità.

1 blu	zuppe / miscelazione	3 verde	purea
2 porpora	frappè	4 rosso	altro/pezzi più grandi

✸ Non tenere in funzione il motore per più di 2 minuti, altrimenti si potrebbe surriscaldare. Dopo 2 minuti di funzionamento, spegnerlo per almeno 2 minuti per farlo recuperare.

IL MISCELATORE

14 Utilizzare il miscelatore solo con verdure ben bollite – se le verdure sono dure, il miscelatore si rompe.
15 Non immergere il miscelatore al di sopra della sua parte superiore, per impedire che il cibo entri all'interno dell'impugnatura.
16 Posizionare il contenitore del cibo su una superficie stabile e piana, e reggerlo con la mano libera.
17 Utilizzare il miscelatore a velocità bassa, in scatti di 1 o 2 secondi per volta, con un intervallo di almeno 1 secondo tra uno scatto e l'altro.
✸ Non utilizzarlo per più di un minuto, 2 secondi acceso/1 secondo spento.

IL BICCHIERE

18 Non riempire il bicchiere oltre la metà.
19 Appoggiarlo su una superficie stabile e piana e tenerlo con la mano libera.
20 Non alzarlo e non tenerlo in mano. Se dovesse cadere, ci si farebbe male.
21 Per conservarlo, è possibile utilizzare la base anti scivolo come coperchio.

CURA E MANUTENZIONE

22 Staccare la spina dalla presa di corrente.
23 Per smontare la lama del miscelatore, tenere il miscelatore capovolto, e ruotare la lama bruscamente in senso antiorario.
24 Passare su tutte le superfici un panno pulito inumidito.
25 Pulire l'estremità della lama del frullatore ad immersione in acqua calda e detersivo, con una spazzola di nylon.
26 Pulire la lama del miscelatore e la parte inferiore del miscelatore in acqua calda e detersivo, con una spazzola di nylon.
27 Per rimontare la lama del miscelatore, tenere il miscelatore capovolto, inserire la lama, e ruotarla bruscamente in senso orario.
28 Lavare il bicchiere e la base anti scivolo con acqua calda e sapone.
Queste parti sono lavabili in lavastoviglie.
- Se si usa la lavastoviglie, l'ambiente estremo al suo interno altera le finiture superficiali.



- Il danno dovrebbe essere solo estetico e non dovrebbe modificare l’operatività dell’apparecchio.



PROTEZIONE AMBIENTALE

Per evitare danni all’ambiente e alla salute causati da sostanze pericolose delle parti elettriche ed elettroniche, gli apparecchi contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti non differenziati ma recuperati, riutilizzati o riciclati.

ilustraciones		
1 luz	4 varilla	9 base antideslizante
2 control de velocidad	5 cuchilla	apto para lavavajillas
interruptor	6 pasapuré	
3 mango	7 cuchilla del pasapuré	
	8 vaso	

Lea las instrucciones, guárdelas en un lugar seguro y, en caso de dar el aparato a otra persona, entrégueselas también. Retire todo el embalaje antes de usar el aparato.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Siga las precauciones básicas de seguridad, incluyendo:

1 Este aparato puede ser utilizado por personas inexpertas o con discapacidad física, sensorial o mental, siempre que hayan sido supervisadas o instruidas en su uso y comprendan los riesgos que conlleva.

- No permita que los niños utilicen el aparato ni jueguen con él.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.

Para evitar heridas, tenga cuidado al manipular las cuchillas, al vaciar el bol y al limpiar el aparato.

El uso inadecuado del aparato puede ocasionar heridas.

2 Desenchufe el aparato antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.

3 No deje el aparato desatendido mientras está enchufado.

4 Si el cable está dañado, este deberá ser cambiado por el fabricante, su agente de servicio, o alguien con cualificación similar para evitar peligro.

No sumerja el mango en líquidos.

5 No use la varilla con aceite caliente –incluso el aceite moderadamente caliente puede causar quemaduras.

6 No trate de picar hielo ni de triturar carne cruda, y tenga mucho cuidado con la cuchilla.

7 No ponga ningún otro acoplamiento o accesorio (recambio) que no haya sido adquirido del fabricante.

8 No use el aparato para ningún fin distinto a los descritos en estas instrucciones.

9 No use el aparato si está dañado o si no funciona bien.

solo para uso doméstico

INSERTAR/QUITAR ACCESORIOS

1 Desenchufe el aparato antes de insertar o quitar accesorios

2 Para colocar un accesorio, insértelo en el extremo del mango y gírelo en el sentido de las agujas del reloj.

3 Para extraer un accesorio del mango, presione los botones situados a cada lado del mango y empuje hacia fuera el accesorio.

ENCENDER

4 Enchufe el aparato a la corriente.

5 Mantenga presionado el interruptor para encender el motor y deje de presionarlo para detenerlo.



👁 LA VARILLA

6 Generalmente, la varilla puede hacer todo lo que puede hacer una batidora normal, pero más rápido y con menos necesidad de limpiar – haga mayonesa, batidos o bebidas de frutas en el vaso. Puede mezclar, reducir pulpa o triturar ingredientes en la paella o recipiente donde va a cocinarlos

7 Cualquier recipiente que use, asegúrese que está en una superficie plana y estable y agárrela con la mano que le quede libre para prevenir que se derrame por la superficie de trabajo.

8 No sumergir la varilla más allá de este punto.

9 Cuando la utilice con líquidos calientes, no deje que la cuchilla salga a la superficie ya que podría salpicar líquido fuera del recipiente.

10 No encienda el aparato hasta que la cuchilla no se encuentre dentro del recipiente de la comida .

11 Apáguelo antes de levantar la cuchilla del recipiente de la comida.

12 Gire el control de velocidad para seleccionar la velocidad deseada (1 = baja, 4 = alta).

13 La luz cambiará de color al variar la velocidad.

1 azul	sopas / uso del pasapuré	3 verde	purés
2 violeta	smoothies	4 rojo	otros / porciones más grandes

✸ No haga funcionar el motor constantemente por más de 2 minutos, se puede sobrecalentar. Después de 2 minutos, apáguelo como mínimo 2 minutos para que se recupere.

👁 EL PASAPURÉ

14 Utilice el accesorio pasapuré únicamente con verduras bien cocidas. Si las verduras están duras el pasapuré se romperá.

15 No introduzca el pasapuré más allá de su parte superior para evitar que los ingredientes se metan dentro del mango.

16 Coloque el contenedor de ingredientes en una superficie plana y estable y sujételo con su mano libre.

17 Utilice el pasapuré a velocidad baja y a ráfagas de 1 o 2 segundos cada vez, dejando un lapso de al menos 1 segundo entre ráfagas.

✸ No lo utilice durante más de un minuto, en tandas de 2 segundos funcionando y 1 segundo de parada.

👁 EL VASO

18 No rellene el vaso más de la mitad de su capacidad.

19 Apóyelo en una superficie de trabajo estable y lisa y sujételo con la mano que le quede libre.

20 No lo separe de la superficie de trabajo y lo sostenga con su mano porque si resbala puede herirse a si mismo.

21 Para guardarlo, puede utilizar la base antideslizante como tapa.

👁 CUIDADO Y MANTENIMIENTO

22 Desenchufe el aparato.

23 Para desmontar la cuchilla del pasapuré, sujete el pasapuré cabeza abajo y gire la cuchilla con fuerza en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

24 Limpie todas las superficies con un paño húmedo limpio.

25 Limpie el extremo de la varilla en que se asienta la cuchilla en agua caliente con jabón, con ayuda de un cepillo de nylon.

26 Limpie la cuchilla del pasapuré y la parte inferior del pasapuré en agua caliente con jabón, con ayuda de un cepillo de nylon.

27 Para volver a colocar la cuchilla del pasapuré, sujete el pasapuré cabeza abajo, encaje la cuchilla y gírela con fuerza en el sentido de las agujas del reloj.

28 Lave el vaso y la base antideslizante en agua caliente con jabón.

 Puede lavar estas piezas en el lavavajillas.

- Si usa el lavavajillas, las condiciones adversas durante el lavado pueden afectar a los acabados de las superficies del aparato.
- El daño será solo estético y no debería afectar al funcionamiento del aparato.



PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Para evitar problemas medioambientales y de salud provocados por las sustancias peligrosas con que se fabrican los productos eléctricos y electrónicos, los aparatos con este símbolo no se deben desechar junto con el resto de residuos municipales, sino que se deben recuperar, reutilizar o reciclar.

Leia as instruções e guarde em lugar seguro. Forneça-as também caso venha a fornecer o aparelho a alguém. Retire todo o material de embalar antes da utilização.

MEDIDAS DE PRECAUÇÃO IMPORTANTES

Siga as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

1 Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento desde que supervisionadas/ instruídas e que compreendam os riscos envolvidos.

- As crianças não devem usar nem brincar com o aparelho.
- Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.

Para evitar ferimentos, tenha cuidado ao manusear as lâminas, ao esvaziar a tigela e ao limpar.

Utilizar o aparelho incorretamente poderá resultar em ferimentos.

2 Desligue o aparelho da corrente elétrica antes da montagem, desmontagem ou limpeza.

3 Não deixe o aparelho desacompanhado enquanto estiver ligado.

4 Se o cabo estiver danificado, o fabricante, o seu agente de assistência técnica ou qualquer profissional devidamente qualificado deverá substituí-lo para se evitarem riscos.

Não mergulhe o cabo em líquidos.

5 Não utilize a varinha em azeite ou óleo quentes – mesmo que não estejam excessivamente quentes, estas substâncias podem provocar queimaduras bastante sérias.
6 Não tente picar gelo ou carne crua, e tenha muito cuidado com as lâminas.
7 Não instale acessórios que não sejam fornecidos por nós.
8 Não utilize o aparelho para quaisquer outras finalidades senão as descritas nestas instruções.
9 Não utilize o aparelho se estiver danificado ou se o seu funcionamento for defeituoso.

apenas para uso doméstico

COLOCAR/RETIRAR ACESSÓRIOS

1 Desligue o aparelho antes de colocar ou retirar acessórios.
2 Para instalar um acessório, empurre-o para a extremidade do cabo e gire-o para a direita.
3 Para remover o acessório, prima os botões na lateral do cabo e puxe o acessório para fora do cabo.

LIGAR

4 Ligue a ficha à tomada elétrica.
5 Prima o interruptor para arrancar o motor, liberte-o para desligar.

A VARINHA

6 Em geral, a varinha pode fazer qualquer coisa que uma picadora normal pode fazer, mas mais rápido e com menos trabalho para limpar – pode fazer maionese, batidos, sorvetes ou sumos no copo. Também pode picar ou passar ingredientes no recipiente em que os for cozinhar.
7 Seja qual for o recipiente que utilizar, certifique-se sempre que o coloca numa superfície estável e nivelada, e segure-o com a sua mão livre para evitar que se mova pela superfície de trabalho.
8 Não submirja a varinha para lá tubo com lados paralelos.

esquemas	4 varinha	9 base anti-deslizante
1 luz	5 lâmina	lavável na máquina
2 controlo de velocidade	6 esmagador	
interruptor	7 lâmina do esmagador	
3 cabo	8 copo	

9 Quando a utilizar em líquidos quentes, não deixe que a lâmina gire sobre a superfície de forma inclinada, já que poderia salpicar líquido quente para fora do recipiente.
10 Não ligue o aparelho enquanto a lâmina não se encontrar dentro do recipiente para os alimentos.
11 Desligue o aparelho antes de retirar a lâmina do recipiente para os alimentos.
12 Gire o controlo de velocidade para a velocidade que pretende (1 = baixa, 4 = alta).
13 A luz mudará de cor à medida que a velocidade muda.

1 azul	sopas / esmagar	3 verde	puré
2 roxo	smoothies	4 vermelho	outros/porções maiores

✸ Não ponha o motor a funcionar continuamente por um período superior a 2 minutos, pois pode causar o seu sobreaquecimento. Após 2 minutos, desligue-o pelo menos durante 2 minutos para ele recuperar.

ESMAGADOR

14 Use o esmagador apenas com legumes bem cozidos – se os legumes estiverem rijos, poderá partir o esmagador.
15 Não mergulhe o esmagador para além do seu topo para evitar que os alimentos penetrem no interior do cabo.
16 Coloque o recipiente de alimentos numa superfície plana e estável e suporte-o com a mão livre.
17 Use o esmagador com uma velocidade baixa, em impulsos de 1 ou 2 segundos de cada vez, com um intervalo de, pelo menos, 1 segundo entre impulsos.
✸ Não use por mais de 1 minuto, a 2 segundos ligado/1 segundo desligado.

O COPO

18 Não encha o copo até mais de meio.
19 Coloque-o numa superfície de trabalho estável e nivelada, e aguente-o com a sua mão livre.
20 Não levante o copo da superfície de trabalho nem o segure só com a mão. Se o copo escorregar, poderá magoar-se.
21 Para armazenar, poderá usar a base anti-deslizante como tampa.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

22 Desligue o aparelho.
23 Para remover a lâmina do esmagador, segure o esmagador virado ao contrário e gire a lâmina para a esquerda.
24 Limpe todas as superfícies com um pano limpo e húmido.
25 Limpe a extremidade com lâmina da varinha em água quente com detergente, com uma escova de nylon.
26 Limpe a lâmina do esmagador e a parte inferior do esmagador em água quente com detergente, com uma escova de nylon.
27 Para voltar a colocar a lâmina do esmagador, segure o esmagador virado ao contrário, encaixe a lâmina e gire-a para a direita.
28 Lave o copo e a base anti-deslizante em água morna com detergente.
Poderá lavar estas peças na máquina de lavar loiça.

- Se utilizar uma máquina de lavar loiça, o ambiente agressivo no seu interior afectará o acabamento da superfície.



- Os danos deveriam ser apenas cosméticos e não deveriam afectar o funcionamento do aparelho.



PROTEÇÃO AMBIENTAL

Para evitar problemas ambientais e de saúde devido a substâncias perigosas contidas em equipamentos elétricos e eletrónicos, os aparelhos com este símbolo não deverão ser misturados com o lixo doméstico e sim recuperados, reutilizados ou reciclados.

Læs vejledningen og behold den til senere brug. Lad den følge med apparatet, hvis det overdrages til andre. Fjern al emballage før brug.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Følg altid de grundlæggende sikkerhedsregler, herunder:

1 Apparatet kan anvendes af personer hvis fysiske, sansemæssige eller mentale evner er nedsat, eller personer uden den fornødne erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret/har været under opsyn og forstår de forbundne farer.

- Børn må hverken benytte eller lege med apparatet.
- Apparatet og ledningen skal holdes uden for børns rækkevidde.

⚠ For at undgå tilskadekomst skal man udvise forsigtighed ved håndtering af klingerne, samt når skålen tømmes og rengøres.

⚠ Forket brug af apparatet kan forårsage tilskadekomst.

2 Tag apparatets stik ud inden du samler, adskiller eller rengør det.

3 Lad aldrig apparatet stå uden opsyn, når det er tilsluttet stikkontakten.

4 Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, serviceværkstedet eller en tilsvarende kvalificeret fagmand, så eventuelle skader undgås.

Læg ikke håndtaget i væske.

5 Undgå at bruge stavblenderen i varm olie – selv mellemvarm olie kan give ubehagelige forbrændinger.

6 Forsøg ikke at knuse is, forsøg ikke at hakke råt kød, og vær yderst forsigtig med klingerne.

7 Tilføj eller forbind aldrig andre dele end de som vi leverer.

8 Anvend ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne brugsanvisning.

9 Undlad at anvende apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.

kun til privat brug

MONTERING/AFMONTERING AF TILBEHØR

1 Træk stikket fra apparatet ud før montering eller afmontering af tilbehør.

2 Monter en tilbehørsdel ved at trykke den fast på enden af håndtaget, og dreje den med uret.

3 Tag tilbehør af ved at trykke på knapperne på siden af håndtaget og træk tilbehøret af håndtaget.

TÆND MASKINEN

4 Sæt stikket i stikkontakten.

5 Tryk på afbryderknappen for at starte motoren, slip den for at afbryde.

STAVBLENDEREN

6 Generelt kan staven alt det en normal blender kan. Bare hurtigere og med mindre opvask – lave mayonnaise, milkshakes, smoothies, eller frugtdrinks i bægeret. Du kan blende, mase eller purere ingredienserne i den gryde eller skål du vil tilberede dem i.

7 Lige meget hvilken beholder du bruger bør du sørge for at den er på en stabil overflade, og støtte den med din frie hånd, for at undgå at den vandrer på overfladen.

8 Sænk ikke stavblenderen dybere end til toppen af stavens skaft.

tegninger	4 stavblender	9 non-slip fod
1 indikator	5 klinger	tåler opvaskemaskine
2 hastighedsregulator	6 mosetilbehør	
knap	7 moseklinge	
3 håndtag	8 bæger	

9 Lad aldrig klinger bryde overfladen på nogen måde når staven bruges i varme væsker, da dette kunne medføre sprøjt fra væsken udenfor skålen/gryden/boksen.
10 Undgå at tænde til klingen er i fødevarebeholderen.
11 Sluk før klingen fjernes fra fødevarebeholderen.
12 Drej knappen for hastighedsindstilling til du har den ønskede hastighed (1 = lav, 4 = høj).
13 Indikatoren vil skifte farve, når hastigheden skifter.

1 blå	suppe / mose	3 grøn	puré
2 violet	smoothies	4 rød	andet/større portioner

✵ Lad ikke motoren køre i mere end 2 minutter ad gangen, da det kan medføre overophedning. Når der er gået 2 minutter, skal du slukke for blenderen og lade motoren køle af i mindst 2 minutter.

MOSETILBEHØR

14 Brug kun mosetilbehøret til godt kogte grønsager – hvis grønsagerne er hårde, tager mosetilbehøret skade.
15 Sæt ikke mosetilbehøret så langt ned i maden, at der kan komme mad ind i håndtaget.
16 Stil madbeholderen på en stabil, plan overflade, og hold ved den med din frie hånd.
17 Brug mosetilbehøret ved lav hastighed, i korte intervaller af 1 til 2 sekunders varighed, med en pause på mindst 1 sekund imellem intervallerne.
✵ Det må ikke bruges i mere end 1 minut, hvor det tændes i 2 sekunder og slukkes i 1 sekund.

BÆGERET

18 Fyld ikke bægeret mere end cirka halvt op.
19 Placer på en stabil, flad arbejdsoverflade og støt det med din frie hånd.
20 Løft det ikke fra arbejdsoverfladen for at holde det i hånden – hvis det glider skader du dig selv.
21 Til opbevaring kan du bruge non-slip foden som låg.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

22 Tag stikket ud af stikkontakten.
23 Moseklingen tages af ved at holde mosetilbehøret med bunden i vejret og dreje klingen resolut imod uret.
24 Tør alle overflader af med en ren, fugtig klud.
25 Vask stavblenderens klinge-ende af i varmt sæbevand, brug en nylonbørste.
26 Vask moseklingen og undersiden af mosetilbehøret af i varmt sæbevand, brug en nylonbørste.
27 Moseklingen påmonteres ved at holde mosetilbehøret med bunden i vejret - påsæt dernæst klingen og drej den resolut med uret.
28 Vask bægeret og non-slip foden i varmt sæbevand.

Du kan vaske disse dele i opvaskemaskinen.

- De ekstreme forhold i opvaskemaskinen kan beskadige overfladebelægningen.
- Der beskadiges kun udseendemæssigt og dette bør ikke påvirke apparatets drift.

MILJØBESKYTTELSE

Elektriske og elektroniske apparater, der er mærket med dette symbol, kan indeholde farlige stoffer, og må ikke bortskaffes med husholdningsaffald, men skal afleveres på en dertil udpeget lokal genbrugsstation for at undgå skade på miljø og menneskers sundhed.

Läs bruksanvisningen och spara den för framtida bruk. Låt bruksanvisningen följa med om du överlåter apparaten. Ta bort allt förpackningsmaterial före användning.

VIKTIGA SKYDDSÅTGÄRDER

Följ allmänna säkerhetsföreskrifter, däribland följande:

1 Denna apparat kan användas av personer med minskad fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap om apparaten, om det sker under tillsyn eller efter instruktioner och om de förstår de faror som användningen kan innebära. Barn får inte använda eller leka med apparaten. Håll apparat och sladd utom räckhåll för barn.

Undvik risk för skada genom att vara försiktig när du hanterar knivbladen, tömmer skålen och rengör apparaten.

Felaktig användning av apparaten kan orsaka skada.

2 Dra ur sladden till apparaten före montering, demontering och rengöring.

3 Lämna inte apparaten utan tillsyn när den är ansluten.

4 Om sladden är skadad måste den ersättas av tillverkaren, serviceombud eller någon med liknande kompetens för att undvika skaderisker.

Sänk inte ned mixerhandtaget i någon form av vätska.

5 Använd inte mixerskaftet i varm olja – även ganska låga oljetemperaturer kan ge en obehaglig brännskada.

6 Man kan inte krossa is eller hacka rått kött – var aktsam om knivbladen.

7 Använd bara tillbehör och övrig utrustning som företaget tillhandahåller.

8 Använd inte apparaten för några andra ändamål än sådana som beskrivs i denna bruksanvisning.

9 Använd inte apparaten om den är skadad eller fungerar dåligt.

endast för hushållsbruk

MONTERING/BORTTAGNING AV TILLBEHÖR

1 Dra ur sladden till apparaten före montering eller borttagning av tillbehör.

2 Montera tillbehör – Tryck tillbehöret helt in i handtaget och vrid det medurs.

3 Ta bort tillbehöret genom att trycka på knapparna vid sidan av mixerhandtaget och dra ut det därifrån.

SLÅ PÅ STRÖMMEN

4 Sätt stickproppen i vägguttaget.

5 Tryck på strömställaren för att starta motorn, släpp upp den för att slå av.

MIXERSKAFTET

6 Med mixerskaftet kan du i stort sett göra det som du gör med en vanlig mixer men det går snabbare och du sparar disk – du kan göra majonnäs, milkshakes, smoothies eller fruktdrycker direkt i måttbägaren och du kan blanda, mosa och göra puré och du behöver inte byta kastrull eller skål vid tillagningen.

7 Se bara till att vilket tillredningskärl du än använder står på en fast och plan yta och håll fast det med din fria hand så att det inte kan ändra läge på arbetsytan.

bilder		
1 signallampa	4 mixerskaft	9 glidsäkert underlag
2 hastighetsreglage	5 knivblad	kan diskas i diskmaskin
brytare	6 grönsakspress	
3 mixerhandtag	7 blad till grönsakspress	
	8 måttbägare	

8 Sänk inte ned mixerskaftet längre än till den översta delen av den raka mixerskaftdelen.
9 Håll knivbladet i horisontellt läge vid ytan när mixerskaftet används för varma vätskor så att ingen vätska stänker upp utanför skålen/kastrullen/tillbringaren.
10 Slå inte på strömmen förrän knivbladet är nere i tillbringaren.
11 Slå av strömmen innan du lyfter knivbladet från tillbringaren.
12 Vrid hastighetsreglaget till önskad hastighet (1 = låg hastighet, 4 = hög hastighet).
13 Signallampan kommer att ändra färg när hastigheten ändras.

1 blå	soppor / pressa grönsaker	3 grön	puréer
2 lila	smoothies	4 röd	övrigt/störrebitar

✸ Låt inte motorn gå mer än 2 minuter i taget, den kan bli överhettad. Slå sedan av och vänta minst 2 minuter innan den används igen.

GRÖNSAKSPRESSEN

14 Använd grönsakspressen endast till genomkokta grönsaker – om grönsakerna är hårda kan den gå sönder.
15 Sänk inte ned pressen över dess övre del, då kan matrester komma in på insidan av mixerhandtaget.
16 Placera apparaten på en plan och stabil yta och håll fast den med din fria hand.
17 Använd grönsakspressen vid låg hastighet, i stötar om 1 eller 2 sekunder i taget, med en paus på minst 1 sekund mellan stötarna.
✸ Använd inte pressen längre tid än en minut med intervallet två sekunder på/en sekund av.

MÅTTBÄGAREN

18 Fyll inte måttbägaren mer än till hälften.
19 Ställ måttbägaren på en fast och plan arbetsyta och håll fast den med din fria hand.
20 Lyft inte upp måttbägaren från arbetsytan och håll fast den med handen – om den slinter kan du skadas.
21 Vid förvaring av apparaten kan det glidsäkra underlaget användas som lock.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

22 Dra ur sladden på apparaten.
23 För att avlägsna bladet till grönsakspressen, håll pressen upp och ned och vrid knivbladet skarpt moturs.
24 Torka av alla ytor med en ren och fuktig trasa.
25 Rengör knivbladsänden på mixerskaftet i varmt vatten med diskmedel, med en nylonborste.
26 Rengör bladet till grönsakspressen och botten på grönsakspressen i varmt vatten med diskmedel, med en nylonborste.
27 För att byta ut bladet till grönsakspressen, håll grönsakspressen upp och ned, fäst knivbladet och vrid det skarpt medurs.
28 Rengör måttbägaren och det glidsäkra underlaget med diskmedel och varmt vatten.
Dessa delar kan diskas i diskmaskin.

- Apparatens ytbehandling kan skadas om man använder diskmaskin.
- Detta kan endast eventuellt medföra ytlig påverkan som inte inverkar på apparatens funktion.

MILJÖSKYDD

För att undvika miljö- och hälsoproblem som beror på farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter får inte apparater som är märkta med denna symbol kastas tillsammans med osorterat hushållsavfall utan de ska tillvaratagas, återanvändas eller återvinnas.

Les instruksjonene, oppbevar dem på et trygt sted, og send de med apparatet hvis du gir det videre. Fjern all emballasje før bruk.

VIKTIG SIKKERHETSTILTAK

Følg sikkerhetsinstruksene, inkludert

1 Dette apparatet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap dersom de har blitt veiledet/instruert og forstår farene som er involvert.

- Barn må ikke bruke eller leke med apparatet.
- Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn.

For å unngå skade må du være forsiktig når du håndterer knivbladene, tømmer bollen og ved rengjøring.

Feil bruk av apparatet kan føre til skader.

2 Koble fra apparatet før du monterer, demonterer eller rengjør det.

3 Ikke la apparatet være ubevoktet når det er tilkoblet.

4 Hvis kabelen er skadet så må den bli erstattet av fabrikanten, servicepartner eller andre som er kvalifiserte for å unngå fare.

Ikke sett håndtaket i væsken.

5 Ikke bruk staven i varm olje – selv moderat varmet olje kan føre til stygge brannskader.

6 Ikke prøv å knuse is, ikke prøv å hugge rått kjøtt, og vær veldig forsiktig med knivbladene.

7 Ikke tilpass andre festeanretninger eller utstyr enn de vi leverer.

8 Ikke bruk apparatet til andre formål enn det som beskrives i disse instruksene.

9 Ikke bruk apparatet hvis det er skadet eller har mangler.

kun for bruk i hjemmet

TILPASNING/FJERNING FESTEANRETNINGER

1 Frakople apparatet før fjerning av festeanretninger.

2 For å feste en del trykker du den på enden av håndtaket og vrir den med klokken.

3 For å fjerne et tilbehør, trykk knappene på siden av håndtaket og trekk tilbehøret fra håndtaket.

SLÅ PÅ

4 Stikk kontakten i støpselet.

5 Trykk på bryteren for å starte motoren, slipp den for å slå den av.

STAVEN

6 Staven kan generelt gjøre det en normal mikser kan gjøre, men hurtigere, og med mindre oppvask – lag majones, milkshake, smoothie eller fruktdrikker i begeret. Du kan mikse, mose ingrediensene i beholderen eller i bollen du holder på å lage maten i.

7 Uansett hvilken beholder du bruker, så må du se etter om det er på et stabilt, flatt underlag og støtte den med den ledige hånden for å unngå at den beveger seg på arbeidsunderlaget.

8 Ikke senk staven ned slik at den overskrider toppen av parallelle tuben.

9 Ved bruk i varme væsker, ikke la knivbladet bryte overflaten, fordi du kan sprute væske utenfor bollen/gryten/beholderen.

10 Ikke slå på før knivbladet er på innsiden av en matskål.

11 Slå av før du løfter knivbladet fra matskålen.

figurer	4 stavmikser	9 anti-gli-base
1 lys	5 knivblad	kan vaskes i oppvaskmaskin
2 hastighetskontroll	6 moser	
bryter	7 moserblad	
3 håndtak	8 beger	

12 Drei hastighetskontrollen for å få ønsket hastighet (1 = lav, 4 = høy).

13 Lyset vil endre farge etter hvert som hastigheten endres.

1 blå	supper / mosing	3 grønn	pureer
2 lilla	smoothies	4 rød	annet / større deler

✱ Ikke la motoren gå uavbrutt for mer enn 2 minutter, den kan overbelastes. Etter 2 minutter slå av i minst 2 minutter avslått i minst 2 minutter for å starte på nytt igjen.

MOSEREN

14 Bruk moseren bare med godt kokte grønnsaker; hvis grønnsakene er harde, vil du moseren bli ødelagt.

15 Ikke senk moseren lenger ned enn toppen på den, slik at mat ikke kommer inn i håndtaket.

16 Sett matbeholderen på et stabilt, flatt underlag, og støtt den opp med den ledige hånden.

17 Bruk moseren ved lav hastighet, i støt på ett eller to sekunder om gangen, med en pause på minst ett sekund mellom støtene.

✱ Ikke bruk den i mer enn ett minutt, med to sekunder på / ett sekund av.

BEGERET

18 Ikke fyll begeret mer en omtrent halvfullt.

19 Ha det på et stabilt og flatt arbeidsunderlag, støtt det med din ledige hånd.

20 Ikke løft den opp fra arbeidsunderlaget for å holde den i hånden – hvis du slipper den så kan du skade deg selv.

21 For lagring så kan du bruke non-slip basen som et deksel.

BEHANDLING OG VEDLIKEHOLD

22 Koble fra apparatet

23 For å fjerne moserbladet holder du moseren opp ned og vrir knivbladet skarpt mot venstre.

24 Tørk av alle overflater med en ren fuktig klut.

25 Rengjør stavmikseren i knivbladenden med nylonbørste og varmt såpevann.

26 Rengjør moserbladet og bunnen av moseren med nylonbørste og varmt såpevann.

27 For å sette moserbladet på igjen holder du moseren opp ned, fester knivbladet, og vrir det skarpt mot høyre.

28 Vask begeret og anti-gli-basen i varmt såpevann.

Du kan vaske disse delene i oppvaskmaskinen.

- Hvis du bruker oppvaskmaskinen, kan maskinens harde omgivelser innvendig skade overflatebehandlingen.
- Skaden bør kun være kosmetisk, og bør ikke påvirke apparatets drift.

MILJØBESKYTTELSE

For å unngå miljømessige og helserelaterte problemer forbundet til farlige stoffer i elektriske og elektroniske varer, må ikke apparater merket med dette symbolet kastes sammen med vanlig avfall, men gjenvinnes, gjenbrukes eller resirkuleres.

Lue käyttöohjeet, säilytä ne ja anna ne laitteen mukana, mikäli luovutat sen toiselle henkilölle. Poista kaikki pakkausmateriaali ennen käyttöä.

TÄRKEITÄ VAROTOIMIA

Seuraa perusvarotoimia, muun muassa seuraavia ohjeita:

1 Laitetta saavat käyttää henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset suorituskyvyt ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan/opastetaan, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.

- Lapset eivät saa käyttää laitetta tai leikkiä sillä.
- Pidä laite ja virtajohto poissa lasten ulottuvilta.

Tapaturmien välttämiseksi ole varovainen, kun käsittelet teriä, tyhjennät kulhoa tai puhdistat laitetta.

Laitteen väärinkäyttö saattaa aiheuttaa henkilövahingon.

2 Irrota laite verkkovirrasta ennen kokoamista, purkamista tai puhdistamista.

3 Älä jätä laitetta vaille silmälläpitoa, kun se on kytketty sähköverkkoon.

4 Jos sähköjohto on vahingoittunut, se pitää antaa valmistajan, tämän huoltopalvelun tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi.

Älä laita kahvaa nesteeseen.

5 Älä käytä sauvasekoitinta kuumassa öljyssä – vain vähänkin kuumennettu öljy aiheuttaa kivuliaita palovammoja.

6 Älä yritä murskata jäätä tai hienontaa raakaa lihaa ja ole varovainen terien kanssa.

7 Älä kiinnitä muita kuin valmistajan toimittamia lisälaitteita.

8 Älä käytä laitetta muihin kuin tässä käyttöohjeessa kuvattuihin tarkoituksiin.

9 Älä käytä laitetta, jos se on vahingoittunut tai toimii huonosti.

vain kotikäyttöön

LISÄLAITTEIDEN KIINNITTÄMINEN/IRROTTAMINEN

1 Irrota laite sähköverkosta ennen lisälaitteiden kiinnittämistä tai irrottamista.

2 Kiinnitä lisäosa työntämällä se kahvan päähän, käännä sitä myötäpäivään.

3 Lisälaitteen irrottamiseksi on painettava napeja kahva n sivulla ja lisälaite on vedettävä pois kahva sta.

KYTKE LAITE PÄÄLLE

4 Kytke se sähköpistokkeeseen.

5 Paina kytkintä käynnistääksesi moottorin, päästä se ylös laitteen sammuttamiseksi.

SAUVASEKOITIN

6 Yleensä ottaen sauvasekoitin voi tehdä kaikkea sitä, mitä tavallinen sekoitin voi tehdä, mutta se on nopeampi ja sen peseminen on helpompaa – valmista majoneesia, milkshakejä, smoothies -juomia tai hedelmäjuomia kannussa. Voit sekoittaa, soseuttaa tai survoa ainekset kattilassa tai kulhossa, jossa aiot valmistaa ne.

7 Käytit millaista astiaa hyvänsä varmista, että se on vakaalla ja tasaisella tasolla, ja tue sitä

piirrokset	4 sauvasekoitin	9 luistamista estävä alusta
1 valo	5 terä	konepesun kestävä
2 nopeuskontrolli	6 soseuttaja	
kytkin	7 soseutusterä	
3 kahva	8 kannu	

vapaalla kädellä, jotta se ei pääse pois työtasolta.

8 Älä upota sauvasekoitinta putken päätä syvemmälle.

9 Kun käytät sitä kuumissa nesteissä, älä anna terän rikkoa pintaa missään kulmassa, voit roiskuttaa nestettä kulhon/kattilan/astian ulkopuolella.

10 Älä käynnistä laitetta, ennen kuin sen terä on ruoka-astian sisällä.

11 Sammuta laite ennen erän nostamista ruoka-astiasta .

12 Käännä nopeusvalitsin haluamasi nopeuteen (1 = hidas, 4 = nopea).

13 Valo vaihtaa väriä, kun nopeus vaihtuu.

1 sininen	keitot / soseutus	3 vihreä	soseet
2 violetti	smoothiet	4 punainen	muut/isommat erät

✷ Älä anna moottorin käydä yhtäjaksoisesti yli 2 minuuttia, se voi kuumeta liikaa. Laite on sammutettava 2 minuutin kuluttua ainakin 2 minuutiksi, jotta se palaa käyttökuntoon.

SOSEUTTAJA

14 Käytä soseuttajaa ainoastaan hyvin keitettyjen vihannesten kanssa – jos vihannekset ovat kovia, soseuttaja vaurioituu.

15 Älä upota soseuttajaa sen yläreunan ohi, jotta ainekset eivät pääse kahvan sisälle.

16 Aseta ruoka-astia vakaalle, tasaiselle pinnalle ja tue sitä vapaalla kädelläsi.

17 Käytä soseuttajaa alhaisella nopeudella, 1 tai 2 sekunnin jaksoissa ja pidä vähintään 1 sekunnin tauko jaksojen välillä.

✷ Älä käytä yhtä minuuttia pidempään sarjoja 2 sekuntia päällä/1 sekunti pois päältä.

KANNU

18 Älä täytä kannua yli puolen välin.

19 Laita se vakaalle, tasaiselle työtasolle ja tue sitä vapaalla kädellä.

20 Älä nosta sitä ylös työtasolta ja pidä siitä kiinni toisella kädellä – jos se luiskahtaa, voit loukata itsesi.

21 Säilytystä varten vot käyttää luistamatonta alustaa kantena.

HOITO JA HUOLTO

22 Irrota laite sähköverkosta.

23 Poista soseutusterä pitämällä soseuttajaa ylösalaisin ja kääntämällä soseutusterää terävästi vastapäivään.

24 Pyyhi kaikki pinnat puhtaalla, kostealla liinalla.

25 Puhdista sauvasekoittimen teräpää kuumassa saippuavedessä nailonharjalla.

26 Puhdista soseutusterä ja soseuttajan pohja kuumassa saippuavedessä nailonharjalla.

27 Kiinnitä soseutusterä pitämällä soseuttajaa ylösalaisin, asettamalla terä paikoilleen ja kääntämällä sitä terävästi myötäpäivään.

28 Pese kannu ja luistamista estävä alusta lämpimällä saippuavedellä.

Voit pestä nämä osat myös pesukoneessa.

- Astianpesukoneen ankara ympäristö voi vaikuttaa pintojen viimeistelyyn.
- Vahinko on vain kosmeettinen eikä sen pitäisi vaikuta laitteen toimintaan.

YMPÄRISTÖN SUOJELU

Jotta vältettäisiin ympäristölle ja terveydelle koituvat haitat, jotka johtuvat vaarallisista aineista sähkölaitteissa ja elektronisissa laitteissa, tällä symbolilla varustetut laitteet tulee heittää pois erillään lajittelemattomista jätteistä, ne on otettava talteen, käytettävä uudestaan ja kierrätettävä.

Прочтите инструкции, сохраните их, при передаче сопроводите инструкцией. Перед применением изделия снимите с него упаковку.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Следуйте основным инструкциям по безопасности, включая следующие:

1 Использование данного устройства лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, недостатком опыта или знаний допускается при условии контроля или инструктажа и осознания связанных рисков.

- Детям запрещено использовать устройство или играть с ним.
- Держите устройство и шнур вне досягаемости детей.

Чтобы избежать травм, будьте осторожны при обращении с ножами, опустошении чаши и очистке.

Неправильное использование прибора может привести к травме.

2 Отключите прибор от розетки перед сборкой, разборкой или очисткой.

3 Не оставляйте включенный прибор без присмотра.

4 Если кабель поврежден, он должен быть заменен производителем, сервисным агентом или другим квалифицированным лицом для предотвращения опасности.

Не погружайте ручку в жидкость.

5 Не допускается опускание трубки в горячее масло, поскольку даже слегка нагретое масло может вызвать ожоги.

6 Не допускается использование трубки для дробления льда и рубки сырого мяса. Обращайтесь с ножами с большой осторожностью.

7 Используйте только принадлежности и насадки от производителя.

8 Прибор не может работать от внешнего таймера или дистанционной системы управления.

9 Не используйте прибор, если он поврежден или работает с перебоями.

только для бытового использования

УСТАНОВКА/СНЯТИЕ НАСАДОК

1 Прежде чем устанавливать или снимать насадки, отключите прибор от сети.

2 Чтобы прикрепить принадлежность, вставьте ее в отверстие на конце рукоятки и поверните по часовой стрелке.

3 Для снятия насадки нажмите кнопки на боковой стороне ручки и вытащите насадку из ручки.

ВКЛЮЧЕНИЕ

4 Вставьте вилку в розетку.

5 Нажмите переключатель, чтобы включить двигатель, и отпустите, чтобы выключить его.

ТРУБКА

6 Как правило, трубка выполняет те же функции, что и обычный блендер, но намного быстрее и, к тому же, не требует тщательной очистки. Чаша блендера идеально

иллюстрации	4 трубка	9 нескользкое основание
1 индикатор	5 нож	можно мыть в посудомоечной машине
2 регулятор скорости	6 пресс для овощей	
выключатель	7 нож пресса	
3 ручка	8 мерный стакан	

подходит для приготовления майонеза, молочных коктейлей, супов или фруктовых напитков. Ингредиенты можно смешивать, перемалывать или превращать в пюре в той посуде, где их будут готовить.

7 При использовании любого контейнера убедитесь, что он твердо стоит на ровной, устойчивой поверхности. При работе поддерживайте прибор свободной рукой, чтобы он не скользил по рабочей поверхности.

8 Не погружайте трубку выше верхней части трубки с параллельными сторонами.

9 При смешивании горячих жидкостей следите за тем, чтобы нож не работал под углом, во избежание выплескивания жидкости из чаши /емкости/контейнера.

10 Запрещается включать прибор, пока нож не будет помещен в контейнер с пищей.

11 Прежде чем вынимать нож из контейнера с пищей, прибор следует выключить.

12 Установите регулятор скорости в требуемое положение (1 = низкая, 4 = высокая).

13 Цвет индикатора изменится вместе с изменением скорости.

1 синий	супы / выжимание	3 зеленый	пюре
2 пурпурный	смузи	4 красный	другое/крупные порции

✸ Во избежание перегревания прибора запрещается непрерывно использовать двигатель более 2 минут. По истечении указанного времени отключите прибор минимум на 2 минуты для восстановления его работоспособности.

ПРЕСС ДЛЯ ОВОЩЕЙ

14 Используйте пресс только для хорошо проваренных овощей. Если овощи будут твердыми, Вы сломаете пресс.

15 Не погружайте пресс ниже верхнего края насадки во избежание попадания пищи внутрь ручки.

16 Поместите контейнер с продуктами на неподвижную ровную поверхность и удерживайте его свободной рукой.

17 Используйте пресс для овощей на медленной скорости импульсами по 1 или 2 секунды с перерывом между импульсами не менее 1 секунды.

✸ Не используйте его дольше минуты при режиме 2 секунды работы/1 секунда перерыва.

ЧАША

18 Не наполняйте чашу более, чем наполовину.

19 Установите чашу на ровной устойчивой поверхности, поддерживая ее свободной рукой.

20 Не поднимайте чашу с рабочей поверхности и придерживайте ее рукой. Упавшая чаша может поранить вас.

21 При хранении прибора нескользкое основание может использоваться в качестве крышки.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

22 Отключите прибор от электросети.

23 Чтобы снять нож пресса, переверните пресс для овощей и резко поверните нож против часовой стрелки.

24 Протрите поверхность чистой влажной тканью.

25 Промойте конец трубки с ножом нейлоновой щеткой в горячей мыльной воде.

26 Промойте нож пресса и дно пресса для овощей нейлоновой щеткой в горячей мыльной воде.



27 Чтобы вернуть нож пресса на место, переверните пресс для овощей, установите нож и резко поверните его по часовой стрелке.

28 Вымойте мерный стакан и нескользкое основание в теплой мыльной воде.

 Эти детали можно мыть в посудомоечной машине.

- Экстремальная среда внутри прибора может влиять на покрытие.
- Повреждения могут быть только внешними, не влияющими на работу прибора.



ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Для того чтобы избежать угроз для здоровья и окружающей среды из-за вредных веществ в электрических и электронных товарах, приборы, отмеченные данным символом, должны утилизироваться не как не отсортированные бытовые отходы, а как восстановленные или повторно использованные.

Přečtěte si pokyny a uschovejte je. Pokud zařízení předáte dál, předejte ho i s návodem. Před použitím odstraňte všechny obaly.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Dodržujte základní bezpečnostní pokyny, jako jsou:

1 Tento přístroj mohou používat osoby se sníženými fyzickými, senzorickými či mentálními schopnostmi nebo osoby, které výrobek nikdy nepoužívaly nebo jej neznají, pokud tak činí pod dozorem/byly poučeny a rozumí souvisejícím rizikům.

- Přístroj nesmí používat děti nebo si s ním hrát.
- Přístroj i kabel udržujte mimo dosah dětí.

Při manipulaci s nožem a vyprazdňování a čištění mísy buďte opatrní, abyste předešli případnému zranění.

Nesprávné použití zařízení může vést ke zranění.

2 Před montáží, demontáží či čištěním přístroj vypojte ze sítě.

3 Pokud je přístroj v zásuvce, nenechávejte ho bez dozoru.

4 Pokud je poškozený kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoba podobně kvalifikovaná, aby nedošlo k riziku.

Držadlo neponořujte do kapaliny.

5 Nepoužívejte mixovací tyč na horký olej – i mírně horký olej může způsobit ošklivé popáleniny.

6 Nezkoušejte sekat led, syrové maso a s noži manipulujte velice obezřetně.

7 Nepoužívejte příslušenství nebo nástavce mimo těch, které dodáváme my.

8 Nepoužívejte spotřebič pro jiný účel, než je uvedeno v těchto pokynech.

9 Nepoužívejte spotřebič, je-li poškozen nebo se objevují poruchy.

jen pro domácí použití

ZASOUVÁNÍ/VYJMUTÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

1 Před zasunutím či vyjmutím příslušenství přístroj vytáhněte ze zásuvky.

2 Při nasazování je třeba nástavec natlačit na konec s držadlem a otočit jím ve směru hodinových ručiček.

3 Pro vyjmutí příslušenství stiskněte tlačítka na boku držadla mixéru a příslušenství vyjměte.

ZAPÍNÁNÍ

4 Zasuňte zástrčku do zásuvky.

5 Stiskněte vypínač a spustí se motor. Pro vypnutí vypínač uvolněte.

MIXOVACÍ TYČ

6 Obecně lze říci, že mixovací tyč dokáže to samé jako běžný mixér, a není tolik práce s umýváním. Slouží k výrobě majonézy, mléčných koktejlů, smoothies či ovocných nápojů v nádobce. Můžete také mísit, rozmělňovat či mixovat ingredience přímo v hrnci či míse, ve které chcete pokrm připravit.

7 Ať už používáte jakoukoliv nádobu, ujistěte se, že je na stabilním a rovném povrchu, a nádobu přidržujte volnou rukou, aby vám po pracovním povrchu necestovala.

8 Neponořujte mixovací tyč nad vrchní část rovnoběžné trubice.

9 Při použití přístroje v horkých tekutinách zajistěte, aby nůž neprorazil hladinu zešikma – tekutina by mohla z mísy/hrnce/nádoby vystříknout.

nákresy	4 mixovací tyč	9 protiskluzová podložka
1 kontrolka	5 nůž	vhodné pro mytí v myčce
2 ovládání rychlosti	6 šťouchadlo	
vypínač	7 nůž šťouchadla	
3 držadlo	8 nádobka	

10 Přístroj nezapínejte, dokud není nůž uvnitř nádoby na zpracování potravin.
11 Přístroj před vyzvednutím nože z nádržky vypněte.
12 Ovládání rychlosti nastavte na vámi požadovanou rychlost (1 = nízká, 4 = vysoká).
13 Kontrolka bude při změně rychlosti měnit barvu.

1 modrá	polévky / šťouchání	3 zelená	pyré
2 fialová	smoothies	4 červená	jiné/ větší dávky

✸ Motor nesmí soustavně běžet déle než 2 minuty, mohl by se přehřát. Po 2 minutách provozu přístroj alespoň na 2 minuty vypněte, aby si odpočinul.

ŠŤOUCHADLO

14 Šťouchadlo používejte pouze na dobře uvařenou zeleninu – pokud bude zelenina tvrdá, šťouchadlo rozbijete.
15 Šťouchadlo neponořujte nad jeho horní okraj, aby se potravina nedostala dovnitř držadla.
16 Nádobu s potravinou položte na stabilní plochý povrch a přidržujte ji svoji volnou rukou.
17 U šťouchadla používejte nízkou rychlost se záběry dlouhými 1 nebo 2 vteřiny, a mezi jednotlivými záběry udělejte pauzu minimálně 1 vteřinu.

✸ Nepoužívejte jej déle než minutu – 2 vteřiny zapnuto/1 vteřina vypnuto.

NÁDOBKA

18 Nádobku nenaplňujte více jak do poloviny.
19 Umístěte nádobku na stabilní a rovný pracovní povrch a přidržujte ji volnou rukou.
20 Z pracovní plochy ji nezvedejte a nedržte ji v ruce – pokud vám vyklouzne, zraníte se.
21 Pro uskladnění můžete jako víko používat protiskluzovou podložku.

PÉČE A ÚDRŽBA

22 Vytáhněte přístroj ze zásuvky.
23 Nůž šťouchadla vyjmete tak, že šťouchadlo budete držet vzhůru nohama a nožem zprudka otočíte proti směru hodinových ručiček.
24 Všechny plochy otřete čistým vlhkým hadrem.
25 Konec mixovací tyče s nožem umyjte v teplé mýdlové vodě pomocí nylonového kartáčku.
26 Nůž šťouchadla a spodní část šťouchadla umyjte v teplé mýdlové vodě pomocí nylonového kartáčku.
27 Nůž štouchadla nasadíte zpět tak, že šťouchadlo budete držet vzhůru nohama, nasadíte nůž a zprudka jím otočíte ve směru hodinových ručiček.
28 Nádobku a protiskluzovou podložku omyjte v teplé mýdlové vodě.

Tyto díly můžete umýt v myčce na nádobí.

- Extrémní prostředí uvnitř myčky může ovlivnit povrchovou úpravu zařízení.
- Poškození je pak pouze kosmetického rázu, čili nemělo by dojít k ovlivnění provozu přístroje.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Aby nedošlo k ohrožení zdraví a životního prostředí vlivem nebezpečných látek obsažených v elektrických a elektronických produktech, spotřebiče označené tímto symbolem nesmějí být vhazovány do směsného odpadu, ale je nutno je obnovit, znovu použít nebo recyklovat.

Prečítajte si pokyny a odložte tak, aby ste ich mohli priložiť pri prípadnom odovzdaní výrobku niekomu inému. Pred použitím odstráňte všetky obaly.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Dodržujte základné bezpečnostné opatrenia, vrátane:

1 Tento prístroj môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí ak sú pod dozorom/boli poučené a uvedomujú si s tým spojené riziká. Deti sa s prístrojom nesmú hrať, ani ho používať. Uchovávajte prístroj a kábel mimo dosahu detí.

Pri manipulácii s nožmi, vyprázdňovaní misy a čistení dávajte pozor, aby ste sa neporanili.

Nesprávne používanie spotrebiča môže viesť k poraneniu.

2 Spotrebič vytiahnite zo zásuvky pred zložením, rozložením alebo čistením.

3 Nenechávajte prístroj bez dozoru, keď je zapnutý v elektrickej sieti.

4 Ak je prívodný kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným technikom alebo iným kvalifikovaným odborníkom, aby nedošlo k riziku.

Rukoväť neponárajte do tekutín.

5 Nepoužívajte tyčový mixér v horúcom oleji – aj mierne horúci olej môže spôsobiť ťažké popáleniny.

6 Nepokúšajte sa drviť ľad, nepokúšajte sa sekať surové mäso, a dávajte veľký pozor na nože.

7 Nepoužívajte doplnky alebo vybavenie iné než tie, ktoré boli dodané.

8 Nepoužívajte spotrebič na iné účely ako tie, ktoré sú popísané v týchto pokynoch.

9 Nepoužívajte tento spotrebič, keď je poškodený alebo má poruchu.

použitie len pre domácnosť

ZAKLADANIE/ZLOŽENIE NÁSTAVCOV

1 Pred zakladaním alebo zložením nástavcov vytiahnite prístroj zo zásuvky.

2 Nadstavec pripevníte tak, že ho zatlačíte na koniec rukoväte a otočíte v smere hodinových ručičiek.

3 Nástavec zložíte tak, že stlačíte tlačidlá na stranách rukoväte, a vytiahnete nástavec von.

ZAPNUTIE

4 Vložte zástrčku do zásuvky na stene.

5 Stlačením spínača motor zapnete, pustením ho vypnete.

TYČOVÝ MIXÉR

6 Vo všeobecnosti dokáže tyčový mixér urobiť všetko, čo obyčajný mixér, ale rýchlejšie a s menej riadom – majonézu, mliečne koktaily, nátierky, alebo ovocné nápoje vo vysokej odmerke. Prísady môžete rozmixovať do požadovanej konzistencie v rajnici alebo nádobe, v ktorej ich budete variť.

7 Bez ohľadu na to, akú nádobu použijete, dbajte na to, aby bola položená na pevnom, rovnom podklade, a držte ju druhou rukou, aby ste zabránili jej pohybu po pracovnom povrchu.

8 Tyčový mixér neponárajte nižšie ako je vrch rovnej trubice.

nákresy		
1 svetelná kontrolka	4 tyč	9 protišmyková podložka
2 ovládač rýchlosti	5 nôž	vhodný do umývačky riadu
spínač	6 nadstavec na pyré	
3 rukoväť	7 nôž nadstavca na pyré	
	8 odmerka	

9 Pri používaní v horúcich tekutinách nedovoľte, aby sa nôž dotkol povrchu v uhle, inak sa môže stať, že tekutina vystrekne von z misy/rajnice/nádoby.

10 Nezapínajte ho, kým nie je nôž v nádobe s potravinou.

11 Vypnite ho pred vybratím z nádoby.

12 Otočte ovládač rýchlosti na vami požadovanú rýchlosť (1 = nízka, 4 = vysoká).

13 Pri zmene rýchlosti sa farba svetelnej kontrolky zmení.

1 modrá	polievky / výroba pyré	3 zelená	pyré
2 purpurová	husté nápoje	4 červená	iné/väčšie dávky

✸ Nenechajte motor bežať viac ako 2 minúty bez prestávky, môže sa prehriať. Po 2 minútach ho vypnite aspoň na 2 minúty, aby si oddýchol.

NADSTAVEC NA PYRÉ

14 Nadstavec na pyré používajte iba na dobre uvarenú zeleninu – ak je zelenina tvrdá, nadstavec pokazíte.

15 Nadstavec na pyré neponárajte ponad jeho vrchnú časť, aby sa potravina nedostala dovnútra rukoväte.

16 Položte nádobu s potravinou na stabilný, rovný povrch a pridržte ju voľnou rukou.

17 Nadstavec na pyré používajte pri nízkej rýchlosti, v 1 alebo 2 sekundových dávkach, s prestávkou medzi dávkami trvajúcou aspoň 1 sekundu.

✸ Nepoužívajte dlhšie ako minútu pri 2 sekundových intervaloch s 1 sekundovou prestávkou.

ODMERKA

18 Nenapĺňajte odmerku do viac ako polovice jej objemu.

19 Položte na stabilný a rovný pracovný povrch, a pridržiavajte ju rukou.

20 Nedvíhajte ju z pracovného povrchu a nedržte ju v ruke – ak sa vyšmykne, poraníte sa.

21 Na skladovanie môžete použiť protišmykovú podložku ako veko.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

22 Odpojte prístroj z elektrickej siete.

23 Na odstránenie noža nadstavca na pyré, podržte nadstavec na pyré dole hlavou a prudko otočte nožom proti smeru hodinových ručičiek.

24 Všetky povrchy utrite čistou vlhkou utierkou.

25 Koniec tyče s nožom umývajte v horúcej vode so saponátom pomocou nylonovej kefky.

26 Nôž nadstavca na pyré a spodnú časť nadstavca na pyré umývajte v horúcej vode so saponátom pomocou nylonovej kefky.

27 Na vrátenie noža nadstavca na pyré podržte nadstavec na pyré dole hlavou, upevnite nôž a prudko ho otočte v smere hodinových ručičiek.

28 Odmerku a protišmykovú podložku umývajte v teplej vode obsahujúcej saponát.

Tieto časti môžete umývať v umývačke riadu.

- Extrémne prostredie v umývačke riadu môže zmeniť povrchovú úpravu príslušenstva.
- Prípadné poškodenie by malo byť iba kozmetické, a nemalo by ovplyvniť fungovanie prístroja.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Aby nedošlo k ohrozeniu zdravia a životného prostredia vplyvom nebezpečných látok v elektrických a elektronických produktoch, nesmú byť spotrebiče označené týmto symbolom likvidované s netriedeným komunálnym odpadom. Je nutné ich triediť, znova použiť alebo recyklovať.

Instrukcję należy przeczytać, zachować, przekazać kolejnemu użytkownikowi, jeśli odstępujemy urządzenie innej osobie. Wyjmij z opakowania przed użyciem.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, między innymi:

1 Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby niemające doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeżeli odbywa się to pod nadzorem / z instruktażem, oraz są świadome istniejących zagrożeń.

- Dzieci nie powinny używać lub bawić się urządzeniem.
- Przechowuj urządzenie i przewód zasilania w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Aby uniknąć obrażeń, przy opróżnianiu miski i czyszczeniu, ostrożnie obchodź się z nożami.

Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować obrażenia ciała.

2 Przed montażem, demontażem lub czyszczeniem urządzenia, wyjmij wtyczkę z gniazdka.

3 Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.

4 Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, powinien być wymieniony przez producenta, jego serwis techniczny lub specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

Nie wkładaj uchwytu w ciecz.

5 Nie używać rozdrabniacza do gorącego oleju - olej nawet umiarkowanie gorący może spowodować poważne oparzenia.

6 Nie próbować kruszyć lodu, siekać surowe mięso i bardzo uważać na ostrza.

7 Nie używaj innych akcesoriów niż te, które są dostarczone z urządzeniem.

8 Nigdy nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem określonym w niniejszej instrukcji.

9 Nigdy nie używaj uszkodzonego urządzenia lub jeśli zaczęło wadliwie działać.

tylko do użytku domowego

ZAKŁADANIE/ZDEJMOWANIE PRZYSTAWEK

1 Przed zakładaniem lub zdejmowaniem przystawek odłączyć urządzenie od sieci

2 Aby założyć nasadkę, nałóż ją na koniec uchwytu i przekręć w prawo.

3 Aby zdjąć przystawkę, nacisnąć przyciski na boku uchwytu i wyciągnąć przystawkę z uchwytu.

WŁĄCZENIE

4 Włóż wtyczkę w gniazdko sieciowe.

5 Naciśnięcie wyłącznika uruchamia silnik, zwolnienie go zatrzymuje.

rysunki		
1 lampka	4 rozdrabniacz	9 podkładka antypoślizgowa
2 regulacja prędkości	5 ostrze	można myć w zmywarce
wyłącznik	6 ugniatacz	
3 uchwyt	7 ostrze ugniatacza	
	8 kielich	

ROZDRABNIACZ

6 Ogólnie, rozdrabniacz może wykonywać wszystkie funkcje zwyczajnego blendera, szybciej i z łatwiejszym zmywaniem - w kielichu można zrobi majonez, koktajle mleczne, napoje owocowe. Składniki można mieszać, ucierać na masę i puree w misce albo garnku, w którym będą gotowane.

7 Obojętnie, jaki pojemnik będzie użyty, musi zostać ustawiony na stabilnej, płaskiej powierzchni i dodatkowo przytrzymany ręką, żeby nie przesuwał się na powierzchni roboczej.

8 Nie należy zanurzać rozdrabniacza poniżej poziomu równoległej nasadki.

9 Przy używaniu w gorącym płynie, nie dopuszczać do działania pod kątem w stosunku do powierzchni - płyn może wytrysnąć poza miskę/garnek/pojemnik.

10 Nie włączać, zanim ostrze nie znajdzie się w pojemniku z żywnością.

11 Wyłączyć przed wyjęciem ostrza z pojemnika z żywnością.

12 Obrócić urządzenie regulacji prędkości na żądaną prędkość (1 = mała, 4 = duża).

13 Lampka zmienia kolor wraz ze zmianą prędkości.

1 niebieski	zupy / ugniatanie	3 zielony	przeciery
2 filetowy	smoothies	4 czerwony	inne / większe porcje

✸ W celu uniknięcie przegrzania urządzenia, nie należy użytkować urządzenia w sposób ciągły dłużej jak przez 2 minuty. Po 2 minutach przerwać pracę na co najmniej 2 minuty.

UGNIATACZ

14 Używaj ugniatacza tylko do warzyw dobrze ugotowanych - jeżeli warzywa będą twarde, ugniatacz może się złamać.

15 Nie wkładaj ugniatacza do samego końca. Produkty mogą przedostać się wewnątrz uchwytu.

16 Ustaw pojemnik na produkty na stabilnej i płaskiej powierzchni i przytrzymuj go wolną ręką.

17 Używaj ugniatacza na małej prędkości impulsowo po 1 lub 2 sekundy, z przerwami, co najmniej jednej sekundy między impulsami.

✸ Nie używaj łącznie dłużej jak przez minutę, impuls 2 sekundy/przerwa 1 sekunda.

KIELICH

18 Nie napełniaj kielicha więcej jak w połowie.

19 Ustawić na stabilnej, płaskiej powierzchni i przytrzymać wolną ręką.

20 Nie unosić ponad powierzchnię roboczą i nie trzymać go w ręku, jeśli się wyślizgnie, grozi poranieniem.

21 Do przechowania, rolę pokrywy może pełnić podkładka antypoślizgowa.

KONSERWACJA I OBSŁUGA

22 Wyjąć wtyczkę z gniazdka.

23 Aby zdjąć ostrze ugniatacza, przytrzymaj ugniatacz do góry dnem i silnie obróć ostrzem w lewo.

24 Wytrzyj wszystkie powierzchnie czystą wilgotną szmatką.

25 Umyj nóż na końcu rozdrabniacza gorącą wodą z detergentem przy pomocy szczoteczki nylonowej.

26 Umyj ostrze ugniatacza i dno ugniatacza gorącą wodą z detergentem przy pomocy szczoteczki nylonowej.

27 Aby założyć ostrze ugniatacza, przytrzymaj ugniatacz do góry dnem, włóż ostrze i mocno obróć ostrze w prawo.



28 Kielich i podkładkę antypoślizgową myj w ciepłej wodzie z mydłem.

 Te części można myć w zmywarce.

- Środki używane w zmywarkach mogą źle wpłynąć na wykończenie powierzchni urządzenia.
- Szkody po wyjęciu ze zmywarki mogą być tylko kosmetyczne i nie powinny wpływać na działanie urządzenia.



OCHRONA ŚRODOWISKA

Zużyte urządzenie oddaj do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki elektryczne i elektroniczne mogą być zagrożeniem dla środowiska. Nie wyrzucaj wraz z odpadami komunalnymi.

Pročitajte upute, držite ih na sigurnom mjestu, proslijedite ih ako dajete uređaj. Uklonite cijelo pakiranje prije uporabe.

VAŽNE SIGURNOSNE MJERE

Poštujte osnovne sigurnosne mjere, uključujući slijedeće:

1 Ovaj uređaj mogu koristiti osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom i znanjem ako su pod nadzorom ili rade po uputama, te razumiju uključene opasnosti.

- Djeca ne smiju koristiti niti se igrati s uređajem.
- Držite uređaj i kabel van dosega djece.

⚠ Kako biste izbjegli ozljede, budite oprezni tijekom rukovanja oštricama, pražnjenja zdjele i čišćenja.

⚠ Pogrešna uporaba aparata može uzrokovati ozljedu.

2 Izvucite utikač iz utičnice prije sastavljanja, rastavljanja i čišćenja.

3 Nemojte ostavljati aparat bez nadzora dok je uključen u utičnicu.

4 Ako je kabel oštećen, radi izbjegavanja opasnosti, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servis ili osoba slične stručnosti.

Ne stavljajte ručku u tekućinu.

5 Ne koristite štapni mikser u toplom ulju – čak i umjereno vruće ulje može uzrokovati tešku opeklinu.

6 Nemojte pokušavati usitniti rižu, rezati svježe meso i budite jako pažljivi s oštricama.

7 Nemojte koristiti dijelove ili dodatke drugih proizvođača.

8 Nemojte koristiti uređaj u bilo koje druge svrhe osim onih opisanih u ovim uputama.

9 Nemojte koristiti uređaj ako je oštećen ili neispravan.

isključivo za kućnu uporabu

STAVLJANJE/UKLANJANJE DODATAKA

1 Isključite aparat iz utičnice prije postavljanja ili skidanja dodataka.

2 Za postavljanje dodatka, gurnite ga na kraj ručke i okrenite u smjeru kazaljke na satu.

3 Za skidanje dodatka, okrenite u smjeru suprotnom od kazaljki na satu, zatim povucite dodatak s ručke.

UKLJUČENJE

4 Stavite utikač u utičnicu.

5 Pritisnite prekidač ako želite da motor počne sa radom, a ako ga želite ugasiti, otpustite prekidač.

ŠTAPNI MIKSER

6 Općenito, štapni mikser može raditi sve što normalni blender može raditi, ali brže te zahtijeva manje pranja – napravite majonezu, voćni frape ili voćna pića u čaši. Možete miješati, napraviti pulpu ili pire od sastojaka u loncu ili zdjeli u kojoj ćete ih kuhati.

7 Bez obzira na to koju posudu koristite, pazite da je na stabilnoj ravnoj površini i držite je slobodnom rukom da ne ode preko radne površine.

8 Ne uranjajte štapni mikser preko vrha paralelno postavljene cijevi.

9 Kad ga koristite s vrućim tekućinama, pazite da sječivo ne uroni na površinu pod kutom, jer možete isprskati tekućinu izvan zdjele/posude.

crteži	4 štapni dio	9 neklizajuće postolje
1 indikatorsko svjetlo	5 sječivo	prikladno za pranje u perilici
2 regulator kontrole brzine	6 gnječilica	
prekidač	7 sječivo gnječilice	
3 ručka	8 čaša	

10 Ne uključujte uređaj dok sječivo nije u posudi s hranom.
11 Isključite uređaj prije podizanja oštrice is posude s hranom.
12 Okrenite regulator kontrole brzine na željenu brzinu (1 = niska, 4 = visoka).
13 Indikatorsko svjetlo će promijeniti boju kako se promijeni brzina.

1 plava	juhe / gnječenje	3 zelena	pire
2 purpurna	napitci „smoothie“	4 crvena	ostalo/veće količine

✸ Nemojte dozvoliti da motor radi bez prekida više od 2 minuta, jer se može pregrijati. Poslije 2 minuta, isključite ga najmanje 2 minuta da bi se ponovo doveo u radno stanje.

GNJEČILICA

14 Koristite gnječilicu samo s dobro kuhanim povrćem– ako je povrće tvrdo, slomit ćete gnječilicu.
15 Nemojte uranjati gnječilicu preko njenog vrha kako biste spriječili da hrana ulazi u unutrašnjost ručke.
16 Postavite spremnik za hranu na stabilnu, ravnu površinu i pridržavajte ga slobodnom rukom.
17 Koristite gnječilicu malom brzinom intenzivnog rada od 1 ili 2 sekunde, s prekidom od najmanje 1 sekunde između dva intenzivna rada.
✸ Nemojte je koristiti više od 1 minute, pri radu u kojem je 2 sekunde uključena/1 sekundu isključena.

ČAŠA

18 Nemojte puniti čašu više od polovice.
19 Postavite je na stabilnu, ravnu površinu i držite je slobodnom rukom.
20 Ne podižite je s površine i držite je u ruci – ako padne, povrijedit ćete se.
21 Za čuvanje, možete koristiti neklizajuće postolje kao poklopac.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

22 Isključite uređaj.
23 Za skidanje sječiva gnječilice, okrenite gnječilicu naopako i odlučno okrenite sječivo u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
24 Obrišite sve površine čistom vlažnom krpom.
25 Operite krajnji dio štapnog dijela sa sječivom u vrućoj sapunici, uz pomoć najlonske četke.
26 Operite sječivo gnječilice i dno gnječilice u vrućoj sapunici, uz pomoć najlonske četke.
27 Za ponovno postavljanje sječiva gnječilice, okrenite gnječilicu naopako, postavite sječivo i odlučno ga okrenite u smjeru kazaljke na satu.
28 Operite čašu i neklizajuće postolje u toploj vodi sa sapunicom.
Te dijelove možete prati u perilici.

- Ako perete u perilici, grubo okruženje u perilici može utjecati na premaze površine.
- Oštećenje treba biti samo kozmetičko i ne treba utjecati na rad uređaja.

ZAŠTITA OKOLIŠA

Da bi se izbjegle štetne posljedice na okoliš i zdravlje zbog opasnih supstanci u električnim i elektronskim proizvodima, svi uređaji obilježeni ovim simbolom ne smiju se zbrinjavati kao nerazvrstani komunalni otpad, već se moraju prikupiti, ponovno koristiti ili reciklirati.

Preberite navodila, jih shranite na varnem in jih predajte skupaj z napravo, če jo posredujete naprej. Pred uporabo odstranite vso embalažo.

POMEMBNA VAROVALA

Sledite osnovnim varnostnim ukrepom, vključno z:

1 To napravo smejo uporabljati osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pri tem pod nadzorom/dobijo navodila in razumejo s tem povezana tveganja.

- Otroci ne smejo uporabljati ali se igrati z napravo.
- Napravo in kabel varujte pred dosegom otrok.

Telesnim poškodbam se izognite tako, da pazite pri delu z noži, praznjenju sklede in čiščenju.

Zloraba naprave lahko povzroči telesne poškodbe.

2 Pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem napravo odklopite.

3 Priklopljene naprave ne puščajte brez nadzora.

4 Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali kdo s podobnimi pooblastili, da se prepreči tveganje.

Ročaja ne dajajte v tekočino.

5 Paličnega olja ne uporabljajte v vročem olju – tudi zmerno segreto olje lahko povzroči hude opekline.

6 Ne poskušajte drobiti leda, ne poskušajte sekati surovega mesa in bodite izredno previdni z noži.

7 Ne uporabljajte nobene druge opreme ali priključka, razen priloženih.

8 Naprave ne uporabljajte za nič drugega kot za namene, ki so opisani v teh navodilih.

9 Naprave ne upravljajte, če je poškodovana ali če ne deluje pravilno.

samo za gospodinjsko uporabo

NAMESTITEV/ODSTRANJEVANJE PRIKLJUČKOV

1 Pred namestitvijo ali odstranjevanjem priključkov napravo odklopite.

2 Če želite namestiti priključek, ga potisnite na konec ročaja in zavrtite v desno.

3 Če želite odstraniti priključek, pritisnite gumba na strani ročaja in potegnite priključek z ročaja.

VKLOP

4 Vtič vstavite v električno vtičnico.

5 Pritisnite stikalo, da zaženete motor, in ga spustite, da motor izključite.

PALIČNI DEL

6 S paličnim delom lahko običajno storite vse, kar lahko storite z mešalnikom, le hitreje in z manj pranja posode – v merilni posodi si pripravite majonezo in napitke z mlekom, sadjem ali obojim. Sestavine lahko premešate ali pasirate kar v posodi, v kateri jih boste skuhali.

7 Ne glede na vrsto poskrbite, da je posoda na stabilni in ravni površini, pri tem pa jo podprite s prosto roko, da preprečite njeno premikanje po delovni površini.

risbe
1 lučka
2 nastavitev hitrosti
stikalo
3 ročaj
4 palični del
5 nož
6 mečkalnik
7 nož mečkalnika
8 merilna posoda
9 nedrseči podstavek
primerno za pomivanje v pomivalnem stroju

8 Paličnega dela ne potopite več kot do vrha cevi z vzporednimi stranicami.
9 Kadar ga uporabljate v vročih tekočinah, ne pustite, da bi se nož dvignil nad gladilno, saj lahko pride do brizganja tekočine iz posode.
10 Naprave ne vključite, dokler ni v posodi s hrano.
11 Napravo izključite, preden nož dvignete iz posode s hrano.
12 Nastavitev hitrosti zavrtite na želeno hitrost (1 = nizka, 4 = velika).
13 Lučka bo spremenila barvo s spreminjanjem hitrosti.

1 modra	juhe / mečkanje	3 zelena	pireji
2 vijolična	smutiji	4 rdeča	druge/večje serije

✷ Motorja ne pustite delovati neprekinjeno več kot 2 minuti, saj se lahko pregreje. Po 2 minutah ga ugasnite za najmanj 2 minuti, da se ohladi.

MEČKALNIK

14 Mečkalnik uporabite samo pri dobro kuhani zelenjavi – če je zelenjava trda, boste zlomili mečkalnik.
15 Mečkalnika ne potopite prek njegovega zgornjega roba, da preprečite vhod hrane v notranjost ročaja.
16 Posodo za hrano dajte na stabilno in ravno površino ter jo pridržite s svojo prosto roko.
17 Uporabite mečkalnik pri nizki hitrosti, v sunkih po 1 sekundo do 2 sekundi naenkrat in 1-sekundnim premorom med sunki.
✷ Ne uporabljajte ga več kot minuto, pri naslednjem intervalu 2-sekundni vklop/1-sekundni izklop.

MERILNA POSODA

18 Posode ne napolnite več kot do polovice.
19 Merilno posodo namestite na stabilno ravno delovno površino in jo podprite s prosto roko.
20 Ne dvignite je z delovne površine, saj se lahko v primeru zdrsa posode poškodujete.
21 Za shranjevanje lahko kot pokrov uporabite nedrseči podstavek.

NEGA IN VZDRŽEVANJE

22 Napravo odklopite.
23 Za odstranitev noža mečkalnika držite mečkalnik z rezilom, obrnjenim navzgor, in zavrtite nož ostro v nasprotni smeri urinega kazalca.
24 Vse površine obrišite s čisto vlažno krpo.
25 Očistite konec z nožem paličnega dela v vroči milnici z najlonsko ščetko.
26 Očistite nož mečkalnika in spodnji del mečkalnika v vroči milnici z najlonsko ščetko.
27 Za ponovno pritrditev noža mečkalnika držite mečkalnik, obrnjen narobe, pričvrstite nož in ga ostro obrnite v smeri urinega kazalca.
28 Merilno posodo in nedrseči podstavek operite v topli milnici.
Te dele lahko pomivate v pomivalnem stroju.
- Izredno zahtevni pogoji v pomivalnem stroju lahko vplivajo na videz površin.
- Morebitne poškodbe bodo vplivale samo na videz in ne na delovanje naprave.

ZAŠČITA OKOLJA

V izogib onesnaževanju okolja in ogrožanju zdravja zaradi nevarnih snovi v električnih ter elektronskih napravah, naprave s to oznako ni dovoljeno zavreči med nesortirane odpadke. Namesto tega jih je treba oddati na zbirno mesto, znova uporabiti ali reciklirati.

Διαβάστε τις οδηγίες, φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος και σε περίπτωση που δώσετε τη συσκευή σε άλλον χρήστη, δώστε μαζί και τις οδηγίες. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν από τη χρήση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τηρείτε τα βασικά μέτρα ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

1 Η συσκευή αυτή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα με ελλιπή πείρα και γνώσεις εφόσον επιβλέπονται ή τους δίνονται οδηγίες και κατανοούν τους εμπλεκόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν ούτε να παίζουν με τη συσκευή. Η συσκευή και το καλώδιο να φυλάσσονται σε χώρο όπου δεν έχουν πρόσβαση παιδιά.

Προς αποφυγή τραυματισμού, προσέξτε όταν πιάνετε τις λεπίδες, όταν αδειάζετε το μπολ και όταν καθαρίζετε.

Σε περίπτωση κακής χρήσης της συσκευής μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

2 Βγάλτε το βύσμα της συσκευής από την πρίζα πριν από εργασίες συναρμολόγησης, αποσυναρμολόγησης ή καθαρισμού.

3 Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενόσω είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.

4 Εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή κάποιο εξουσιοδοτημένο πρόσωπο προς αποφυγή κινδύνων.

Μη βάζετε τη χειρολαβή μέσα σε υγρά.

5 Μη χρησιμοποιείτε τη ράβδο σε καυτό λάδι – ακόμα και το σχετικά ζεστό λάδι μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.

6 Μην προσπαθήσετε να θρυμματίσετε πάγο, να ψιλοκόψετε ωμό κρέας και φροντίστε να είστε πολύ προσεκτικοί με τις λεπίδες.

7 Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα διαφορετικά από αυτά που παρέχονται από την εταιρεία μας.

8 Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε σκοπό πέραν αυτού που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες.

9 Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι φθαρμένη ή παρουσιάζει δυσλειτουργίες.

αποκλειστικά για οικιακή χρήση

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ/ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

1 Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα πριν από την τοποθέτηση ή την αφαίρεση εξαρτημάτων.

2 Για την τοποθέτηση ενός εξαρτήματος, πιέστε το μέσα στο άκρο της χειρολαβής και περιστρέψτε το δεξιόστροφα.

3 Για την αφαίρεση ενός εξαρτήματος, πατήστε τα κουμπιά που βρίσκονται στην πλαϊνή πλευρά της χειρολαβής και τραβήξτε το εξάρτημα ώστε να αφαιρεθεί από τη χειρολαβή.

σχέδια	4 ράβδος	9 αντιολισθητική βάση
1 λυχνία	5 λεπίδα	πλένεται σε πλυντήριο πιάτων
2 χειριστήριο ταχύτητας	6 πολτοποιητής	
διακόπτης	7 λεπίδα πολτοποιητή	
3 χειρολαβή	8 κύπελλο δοσομέτρησης	

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

4 Συνδέστε το φις στην πρίζα.

5 Πατήστε τον διακόπτη για την έναρξη του μοτέρ, αφήστε τον για τη διακοπή λειτουργίας.

Η ΡΑΒΔΟΣ

6 Σε γενικές γραμμές, η ράβδος μπορεί να κάνει οτιδήποτε κάνει και ένα τυπικό μπλέντερ, αλλά γρηγορότερα και με λιγότερο πλύσιμο – παρασκευή μαγιονέζας, μιλκσέικ, smoothie ή φρουτοποτά στο κύπελλο δοσομέτρησης. Μπορείτε να ψιλοκόψετε, να αναμείξετε ή να πολτοποιήσετε συστατικά σε μια λεκάνη ή το μπολ όπου θα ετοιμάσετε το φαγητό.

7 Όποιο σκεύος και να χρησιμοποιήσετε, βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται επάνω σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια και να το κρατάτε με το ελεύθερο χέρι σας ώστε να το αποτρέψετε από το να πέσει από την επιφάνεια εργασίας.

8 Μη βυθίσετε τη ράβδο παραπάνω από το επάνω μέρος στον σωλήνα της παράλληλης πλευράς.

9 Όταν χρησιμοποιείτε τη ράβδο σε καυτά υγρά, μην αφήνετε τη λεπίδα να βγαίνει στην επιφάνεια των υγρών σε γωνία, διότι μπορεί να πιτσιλιστεί υγρό έξω από το μπολ/λεκάνη/σκεύος.

10 Μην ενεργοποιείτε τη ράβδο εάν η λεπίδα δεν βρίσκεται εντελώς μέσα στο σκεύος φαγητού.

11 Απενεργοποιήστε τη ράβδο προτού την αφαιρέσετε από το σκεύος φαγητού.

12 Γυρίστε το χειριστήριο ταχύτητας στην επιθυμητή ταχύτητα (1 = χαμηλή, 4 = υψηλή).

13 Η λυχνία αλλάζει χρώμα καθώς αλλάζει και η ταχύτητα.

1 μπλε	σούπες / πολτοποίηση	3 πράσινο	πουρές
2 μοβ	σμούδις	4 κόκκινο	άλλα/ μεγαλύτερες δόσεις

✸ Μην αφήνετε το μοτέρ να λειτουργεί συνεχόμενα για περισσότερα από 2 λεπτά, μπορεί να υπερθερμανθεί. Μετά από λειτουργία 2 λεπτών, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε τη για τουλάχιστον 2 λεπτά.

Ο ΠΟΛΤΟΠΟΙΗΤΗΣ

14 Χρησιμοποιήστε τον πολτοποιητή μόνο με καλοβρασμένα λαχανικά – αν τα λαχανικά είναι σκληρά, θα σπάσετε τον πολτοποιητή.

15 Μη βυθίζετε τον πολτοποιητή πέρα από την κορυφή του, έτσι ώστε να μην διεισδύουν τρόφιμα μέσα στη χειρολαβή.

16 Τοποθετήστε το δοχείο τροφίμων πάνω σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια, και κρατήστε το με το ελεύθερο χέρι σας.

17 Χρησιμοποιήστε τον πολτοποιητή σε χαμηλή ταχύτητα, με διαδοχικά πατήματα του κουμπιού για 1 ή 2 δευτερόλεπτα, και διάλειμμα τουλάχιστον 1 δευτερολέπτου μεταξύ των πατημάτων.

✸ Μην τον χρησιμοποιείτε για περισσότερο από ένα λεπτό, με 2 δευτερόλεπτα ενεργό/1 δευτερόλεπτο ανενεργό.

ΤΟ ΚΥΠΕΛΛΟ ΔΟΣΟΜΕΤΡΗΣΗΣ

18 Μη γεμίζετε το κύπελλο δοσομέτρησης περισσότερο από τη μέση.

19 Τοποθετήστε το επάνω σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια και κρατήστε το με το ελεύθερο χέρι σας.

20 Μην το σηκώσετε από την επιφάνεια εργασίας και το κρατήσετε στο χέρι σας – εάν σας γλιστρήσει, μπορεί να τραυματιστείτε.

21 Για την αποθήκευση, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την αντιολισθητική βάση ως καπάκι.



ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

22 Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.

23 Για να αφαιρέσετε τη λεπίδα του πολτοποιητή, κρατήστε τον πολτοποιητή ανάποδα, και στρέψτε τη λεπίδα απότομα αριστερόστροφα.

24 Σκουπίστε όλες τις επιφάνειες με ένα καθαρό βρεγμένο πανί.

25 Καθαρίστε το άκρο της λεπίδας της ράβδου με σαπουνάδα και μια νάιλον βούρτσα.

26 Καθαρίστε τη λεπίδα του πολτοποιητή και τη βάση του πολτοποιητή με σαπουνάδα και μια νάιλον βούρτσα.

27 Για να βάλετε στη θέση της τη λεπίδα του πολτοποιητή, κρατήστε τον πολτοποιητή ανάποδα, τοποθετήστε τη λεπίδα, και στρέψτε την απότομα δεξιόστροφα.

28 Πλένετε το κύπελλο δοσομέτρησης και την αντιολισθητική βάση με ζεστή σαπουνάδα.

Μπορείτε, αν θέλετε, να πλύνετε αυτά τα εξαρτήματα στο πλυντήριο πιάτων.

- Το ακραίο περιβάλλον μέσα στο πλυντήριο πιάτων μπορεί να επηρεάσει τα επιφανειακά φινιρίσματα.
- Εάν προκληθεί φθορά στα εξαρτήματα από το πλυντήριο πιάτων, θα είναι στην εξωτερική τους εμφάνιση μόνο, δεν θα επηρεαστεί η λειτουργία της συσκευής.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Προς αποφυγή περιβαλλοντικών προβλημάτων και προβλημάτων υγείας λόγω επικίνδυνων ουσιών από ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, οι συσκευές με αυτό το σύμβολο δεν θα πρέπει να απορρίπτονται με τα λοιπά οικιακά απορρίμματα, αλλά να ανακτώνται, να επαναχρησιμοποιούνται ή να ανακυκλώνονται.

rajzok	4 mixerrúd	9 csúszásmentes alap
1 lámpa	5 kés	mosogatógépben mosható
2 sebességszabályozó	6 pürésítő	
kapcsoló	7 pürésítő kés	
3 fogantyú	8 mérőpohár	

A használati utasítást olvassa el és őrizze meg; ha továbbadja a készüléket, mellékelje azt is a termékhez. Használat előtt teljes egészében távolítsa el a csomagolást.

FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Kövesse az alábbi alapvető biztonsági óvintézkedéseket:

1 A készüléket csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben megfelelő útmutatást kapnak vagy felügyelet alatt állnak, és megértik a készülék használatából eredő veszélyeket.

- A készüléket gyerekek nem használhatják, és nem játszhatnak azzal.
- A készüléket és a vezetékeket gyermekek számára nem elérhető helyen kell tartani.

A sérülések elkerülése érdekében óvatosan járjon el a kések kezelése, a tál kiürítése és a tisztítás során.

A készülék helytelen használata sérülést okozhat.

2 Összeszerelés, szétszerelés és tisztítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.

3 Ne hagyja a készüléket őrizetlenül, amíg be van dugva.

4 Ha a kábel megrongálódott, ki kell cseréltetni a gyártóval, egy szerviz munkatársával vagy egy hasonlóan szakképzett személlyel, hogy elkerülje a veszélyeket.

Ne tegye a fogantyút folyadékba.

5 Ne használja forró olajban a mixerrudat – még a mérsékelten forró olaj is komoly égési sérülést okozhat.

6 Ne próbáljon meg jeget vágni, nyers húst aprítani és nagyon ügyeljen a késekre.

7 Ne használjon más kiegészítőket és tartozékokat, mint amit hozzá adunk.

8 A készüléket az utasításokban leírtakon kívül más célra ne használja.

9 Ne működtesse a készüléket, ha az megrongálódott vagy hibásan működik.

csak háztartási használatra

TARTOZÉKOK ILLESZTÉSE/ELTÁVOLÍTÁSA

1 Húzza ki a készüléket a konnektorból, mielőtt a tartozékokat hozzáillesztené vagy eltávolítaná.

2 A szerkezet rögzítéséhez nyomja azt a fogantyú vége felé, és fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba.



3 A tartozék eltávolításához nyomja meg a fogantyú oldalán található gombokat, és húzza ki a tartozékot a fogantyúból.

BEKAPCSOLÁS

4 Tegye be a dugót a csatlakozó aljzatba.
5 Nyomja meg a kapcsológombot a motor elindításához, a kikapcsoláshoz engedje el.

A MIXERRÚD

6 Általánosságban a mixerrúd mindenre képes, amire egy hagyományos robotgép, de gyorsabb és kevesebbet kell mosogatni – majonézt, tejturmixokat, gyümölcsturmixokat vagy gyümölcsitalokat is készíthet a mérőpohárban. A lábosban vagy tálban olyan hozzávalókat keverhet, apríthat vagy pépesíthet, amelyeket meg kíván majd főzni.
7 Bármilyen kelyhet is használ, bizonyosodjon meg róla, hogy stabil, sima felületen van, és tartsa azt a szabadon lévő kezével, hogy megakadályozza a munkafelületről való elmozdulását.
8 Ne merítse a mixerrudat a párhuzamos oldalú cső tetején túl.
9 Amikor a mixerrudat forró folyadékokban használja, ne engedje, hogy a kés a folyadék felszínével ferdén érintkezzen, mert kifröcskölhet a tálból/lábosból/tartályból.
10 Ne kapcsolja be a készüléket, amíg a kés az ételtartályban van.
11 Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt a kést kiemelné az ételtartályból.
12 Állítsa a sebességszabályozót a kívánt sebességre (1 = alacsony, 4 = magas).
13 Ahogyan a sebesség változik, a lámpa megváltoztatja a színét.

1 kék	levesek / pürésítés	3 zöld	pürék
2 lila	gyümölcsturmixok	4 piros	egyéb/nagyobb darabok

✸ Ne működtesse a motort 2 percnél hosszabb ideig, a motor túlmelegedhet. 2 perc elteltével kapcsolja ki a készüléket legalább 2 percre, hogy a készülék lehűljön.

A PÜRÉSÍTŐ

14 A pürésítőt csak alaposan megfőzött zöldséggel használja. Ha a zöldség kemény, eltörhet a pürésítő.
15 Ne merítse a pürésítőt az edénybe a tetejénél mélyebben, hogy ne kerüljön étel a fogantyúba.
16 Az edényt tegye egy stabil, lapos felületre, és fogja a szabad kezével.
17 Használja a pürésítőt alacsony sebességen 1-2 másodperces működtetéssel, amelyek között tartson legalább 1 mp szüneteket.

✸ Ne használja 1 percnél tovább ebben az ütemben (2 másodperc BE, 1 másodperc KI).

MÉRŐPOHÁR

18 A felénél jobban ne töltse meg a mérőpoharat.
19 Helyezze azt stabil, sima munkafelületre, és tartsa a szabadon lévő kezével.
20 Ne emelje fel a munkafelületről és tartsa a kezében – ha megcsúszik, megsértheti magát.
21 Tároláshoz használhatja a csúszásmentes alapot fedőként.

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

22 Húzza ki a készüléket az aljzatból.
23 A pürésítő késének eltávolításához tartsa a pürésítőt fejjel lefelé, majd fordítsa el élesen a kést óramutató járásával ellentétesen.
24 Az összes felületet törölje le tiszta nedves kendővel.
25 Tisztítsa meg a kést és a mixerrudat forró mosószeres vízben egy nylon kefével.
26 Tisztítsa meg a pürésítő kést és a pürésítő alját egy nylon kefével.
27 Ha ki szeretné cserélni a pürésítő kést, tartsa a pürésítőt fejjel lefelé, tegye a helyére a kést, majd élesen fordítsa óramutató járásával megegyező irányba.
28 A mérőpoharat és a csúszásmentes alapot meleg, mosogatószeres vízben mossa el.

 Ezek az elemek mosogatógépben is moshatók.

- A mosogatógépben uralkodó szélsőséges körülmények kárt tehetnek a felületi bevonatoknak.
- A kopás csak a külső részt érinti, és nem befolyásolja a készülék működését.



KÖRNYEZETVÉDELEM

Hogy elkerülje az elektromos és elektronikus termékekben levő veszélyes anyagok által okozott környezeti és egészségügyi problémákat, az ilyen jellel jelölt készülékeket nem szabad a szét nem válogatott városi szemétbe tenni, hanem össze kell gyűjteni, újra fel kell dolgozni és újra kell hasznosítani.

📖 Talimatları okuyun, güvenli bir yerde saklayın, cihazın el değiştirmesi halinde cihazla birlikte aktarın. Kullanmadan önce cihazın tüm ambalajını çıkarın.

ÖNEMLİ GÜVENLİK KURALLARI

Aşağıdakiler dahil, tüm temel güvenlik önlemlerini izleyin:

1 Fiziksel, duyumsal veya zihinsel kapasiteli veya gerekli bilgi ve deneyimden yoksun kişiler bu cihazı sadece denetim/talimat altında ve içerdiği tehlikeleri kavradıklarında kullanabilirler.

- Çocuklar cihazı kullanmamalı veya onunla oyun oynamamalıdır.
- Cihazı ve kablosunu, çocukların erişemeyeceği yerlerde tutun.

⚠ Yaralanmaları önlemek için, bıçakları tutarken, hazneyi boşaltırken ve temizlik yaparken dikkatli olun.

⚠ Cihazın yanlış biçimde kullanılması, yaralanmalara yol açabilir.

2 Montaj, demontaj veya temizlik çalışmalarından önce, cihazın fişini prizden çekin.

3 Cihazı, elektrik prizine takılı durumdayken gözetimsiz bırakmayın.

4 Hasarlı elektrik kabloları, güvenlik açısından sadece üretici, üreticinin yetkili servisleri veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.

Sapı sıvıya daldırmayın.

5 Blender ayağını kızgın yağ içinde kullanmayın, sıcak yağ ciddi yanıklara yol açabilir.

6 Blender ile buz kırmaya ve çiğ et doğramaya çalışmayın ve bıçaklara çok dikkat edin.

7 Size sağladığımız aksesuar ve ek parçalar dışındaki ürünleri kullanmayın.

8 Cihazı, bu talimatlarda belirtilenler dışında bir amaçla kullanmayın.

9 Hasarlı veya arızalı cihazları çalıştırmayın.

sadece ev içi kullanım

EKLENTILERI TAKMA/ÇIKARMA

1 Eklentileri takmadan veya çıkarmadan önce cihazın fişini prizden çekin.

2 Bir ataşman takmak için, sapın ucuna kadar itin ve saat yönünde çevirin.

3 Eklentiyi çıkarmak için, sapın yan tarafındaki düğmelere basın ve eklentiyi çekerek saptan ayırın.

CIHAZI ÇALIŞTIRMA

4 Fişi prize takın.

5 Motoru başlatmak için düğmeye basın, kapatmak için düğmeyi serbest bırakın.

BLENDER AYAĞI

6 Genelde blender ayağı, normal bir blenderin yapabileceği her şeyi yapabilir, ancak daha hızlıdır ve daha az bulaşık çıkarır; mayonez, milkshake, smoothies veya meyveli içecekler haznenin içinde yapılır. Malzemeleri, pişireceğiniz tencere veya kasenin içinde karıştırabilir, çırpabilir veya ezebilirsiniz.

7 Hangi kabı kullanırsanız kullanın, kabın sağlam ve düz bir yüzey üzerinde olmasına dikkat edin ve kabı, çalışma tezgahının üzerinde hareket etmemesi için serbest elinizle destekleyin.

8 Blender ayağını, paralel kenarlı borunun üst kısmı diğer tarafa geçecek şekilde sıvıya daldırmayın.

9 Cihazı sıcak sıvılarda kullanırken, bıçağın yüzeye eğimle temas etmesine izin vermeyin, kase/tencere/kap dışına sıvı sıçratabilirsiniz.

çizimler		
1 lamba	4 blender ayağı	9 kaymaz taban
2 hız kontrolü	5 bıçak	bulaşık makinesinde yıkanabilir
şalter	6 ezici	
3 sap	7 ezici bıçak	
	8 hazne	

10 Cihazı, bıçak yiyecek kabının içine tamamen girene dek çalıştırmayın.
11 Bıçağı yiyecek kabından çıkarmadan önce cihazı kapatın.
12 Hız kumandasını istediğiniz hıza çevirin (1 = düşük, 4 = yüksek).
13 Hız değiştikçe, lamba da renk değiştirecektir.

1 mavi	çorbalar / ezme	3 yeşil	püreler
2 mor	smoothie'ler	4 kırmızı	diğer/daha büyük parçalar

✵ Motoru 2 dakikadan uzun süre kesintisiz çalıştırmayın, aşırı ısınabilir. 2 dakika sonra cihazı, dinlenmesi için en az 2 dakika kapalı tutun.

EZİCİ

14 Eziciyi sadece iyi haşlanmış sebzelerle kullanın – sebzeler sert olduğunda, ezici kırılabilir.
15 Yiyeceklerin sapın içine girmesini önlemek için, eziciyi sıvılara, tepesi sıvıya girecek kadar daldırmayın.
16 Yiyecek kabını sabit, düz bir yüzeye koyun ve serbest kalan elinizle destekleyin.
17 Eziciyi düşük hızda, her defasında 1 veya 2 saniye boyunca çalıştırarak ve iki çalıştırma arasında en az 1 saniye durdurarak kullanın.
✵ Cihazı, 2 saniye açık/1 saniye kapalı şeklinde bir dakikadan fazla kullanmayın.

HAZNE

18 Hazneyi en fazla yarısına kadar doldurun.
19 Kabı sağlam ve düz bir çalışma tezgahının üzerine yerleştirin ve serbest elinizle destekleyin.
20 Çalışma tezgahından kaldırarak elinizde tutmayın; elinizden kaydığı takdirde kendinizi yaralayabilirsiniz.
21 İşlem gören malzemeyi saklamak için, kaymaz tabanı bir kapak olarak kullanabilirsiniz.

TEMİZLİK VE BAKIM

22 Cihazın fişini prizden çekin.
23 Ezici bıçağı çıkarmak için, eziciyi baş aşağı tutun ve bıçağı saatin aksi yönünde hızla döndürün.
24 Tüm yüzeyleri nemli bezle silin.
25 Blender ayağının bıçak ucunu sıcak sabunlu suda, naylon bir fırça kullanarak temizleyin.
26 Ezici bıçağı ve ezicinin alt kısmını sıcak sabunlu suda, naylon bir fırça kullanarak temizleyin.
27 Ezici bıçağı değiştirmek için, eziciyi baş aşağı tutun, bıçağı takın ve saat yönünde hızla döndürün.
28 Hazne ve kaymaz tabanı ılık sabunlu suda yıkayın.

Bu parçaları bulaşık makinesinde de yıkayabilirsiniz.

- Bulaşık makinesinin içindeki sert koşullar, yüzey cilalarına zarar verebilir.
- Dış görünüşlerinde hasar olabilir, ancak cihazın işletimi bundan etkilenmez.

ÇEVRE KORUMA

Elektrikli ve elektronik cihazlardaki tehlikeli maddelerin neden olduğu çevre ve sağlık sorunlarını önlemek amacıyla bu simge ile işaretlenen cihazlar, genel atık konteynerlerine değil, geri dönüşüm konteynerlerine bırakılmalıdır.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır

Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar :
Ürünü düşürmeyiniz
Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız
Cihazı nakliye sırasında orijinal ambalajında taşıyınız.

 se poate spăla în maşina de spălat vase

 Citiţi instrucţiunile, păstraţi-le într-un loc sigur; dacă daţi aparatul altcuiva, nu uitaţi să daţi şi instrucţiunile. Îndepărtaţi toate ambalajele înainte de folosire.

 PREVEDERI IMPORTANTE DE SIGURANŢĂ

Respectaţi măsurile de siguranţă de bază, inclusiv:

1 Acest aparat poate fi folosit de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheate/instruite și înțeleg pericolele la care se supun.

- Copiii nu trebuie să folosească sau să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați aparatul și cablul la îndemâna copiilor.

Pentru a evita rănirea, fiți precauți atunci când manevrați lamele, goliți vasul și curățați aparatul.

Utilizarea incorectă a aparatului poate produce leziuni.

2 Scoateți aparatul din priză înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.

3 Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este în funcțiune.

4 În cazul în care cablul este deteriorat, trebuie înlocuit de către fabricant, agentul de service sau orice altă persoană calificată, pentru a evita accidentele.

Nu introduceţi mânerul în lichid.

5 Nu utilizaţi axul în ulei fierbinte – chiar şi uleiul doar puţin fierbinte poate cauza arsuri grave.

6 Nu încercaţi să spargeţi gheaţă, nu încercaţi să tăiaţi carne crudă şi aveţi grijă la lame.

7 Nu folosiţi alte accesorii sau ataşamente decât cele furnizate de noi.

8 Nu folosiţi aparatul în niciun alt scop decât cel descris în aceste instrucţiuni.

9 Nu operaţi aparatul dacă este stricat sau nu funcţionează corect.

exclusiv pentru uz casnic

 MONTAREA/DEMONTAREA ACCESORIILOR

1 Înainte de a monta sau demonta accesoriile, scoateţi aparatul din priză.

2 Pentru a monta un accesoriu, împingeţi-l în capătul mânerului, apoi rotiţi-l în sensul acelor de ceasornic.

3 Pentru a demonta accesoriul, apăsaţi butonul de pe partea laterală a mânerului şi împingeţi-l pentru a-l scoate de pe mâner.

PORNIRE

4 Băgaţi întrerupătorul în priză.

5 Apăsaţi butonul pentru a porni motorul, eliberaţi-l pentru a-l opri.

 AXUL

6 În general, axul poate face tot ceea ce poate face un blender normal, însă mai rapid, şi necesitând spălare mai facilă – la maioneză, milkshake-uri sau băuturi din fructe în pahar. Puteţi amesteca, scoate pulpa sau face piure din ingrediente, din cratiţa sau bolul în care le veţi găti.

7 Indiferent de recipientul pe care îl folosiţi, asiguraţi-vă că este aşezat pe o suprafaţă stabilă, plată, şi ţineţi-l cu mâna ca să nu cadă de pe suprafaţa de lucru.

schiţe	3 mâner	8 pahar
1 bec	4 ax	9 suport anti-alunecare
2 comandă de control al vitezei	5 lamă	
⊖ buton	6 tocător	
	7 lamă tocător	

8 Nu introduceţi axul prin partea superioară a tubului plasat lateral paralel.
9 Atunci când utilizaţi axul în lichide fierbinţi, nu lăsaţi lama să atingă suprafaţa, deoarece riscaţi să pulverizaţi lichid în afara bolului/tigăii/recipientului.
10 Nu porniţi aparatul până când lama nu se află în interiorul recipientului pentru alimente.
11 Opriţi aparatul înainte de a ridica lama de pe recipientul pentru alimente.
12 Reglaţi comanda de control al vitezei la viteza pe care o doriţi (1 = mică, 4 = mare).
13 Becul îşi va schimba culoarea pe măsură ce viteza se va schimba.

1 albastru	supe / tocat	3 verde	piure
2 violet	cocteiluri din fructe	4 roşu	altele/cantităţi mai mari

✸ Nu lăsaţi motorul să funcţioneze continuu mai mult de 2 minute, se poate supraîncălzi. După 2 minute, opriţi aparatul pentru cel puţin 2 minute, pentru a-şi reveni.

TOCĂTORUL

14 Folosiţi tocătorul doar pentru legume bine fierte - dacă legumele sunt prea tari, veţi strica tocătorul.
15 Nu introduceţi tocătorul mai mult de vârf, pentru a preveni ca alimentele să nu intre în mâner.
16 Aşezaţi recipientul pentru alimente pe o suprafaţă de lucru stabilă, plată, şi ţineţi-l cu mâna liberă.
17 Folosiţi tocătorul la viteză mică, în turaţii de 1 sau 2 secunde odată, cu o pauză de cel puţin 1 secundă între ele.
✸ Nu îl folosiţi mai mult de un minut, 2 secunde/1 secundă pauză.

PAHARUL

18 Nu umpleţi paharul mai mult de jumătate.
19 Aşezaţi-l pe o suprafaţă de lucru stabilă, plată, şi ţineţi-l cu mâna liberă.
20 Nu îl ridicaţi de pe suprafaţa de lucru şi nu îl ţineţi în mână – dacă alunecă, vă veţi răni.
21 Pentru depozitare, puteţi folosi suportul anti-alunecare drept capac.

ÎNGRIJIRE ŞI ÎNTREŢINERE

22 Scoateţi aparatul din priză.
23 Pentru a înlocui lama tocătorului, ţineţi tocătorul invers şi rotiţi lama în sensul opus acelor de ceasornic.
24 Ştergeţi suprafeţele exterioare cu o cârpă umedă curată.
25 Curăţaţi capătul lamei axului în apă fierbinte cu detergent, folosind o perie din nailon.
26 Curăţaţi lama tocătorului şi fundul tocătorului în apă fierbinte cu detergent, folosind o perie din nailon.
27 Pentru a înlocui lama tocătorului, ţineţi tocătorul invers, montaţi lama şi rotiţi-o în sensul acelor de ceasornic.
28 Spălaţi paharul şi suportul anti-alunecare în apă caldă cu detergent.
Puteţi spăla aceste componente în maşina de spălat vase.

- Mediul extrem din interiorul maşinii de spălat vase poate afecta suprafeţele.
- Va fi afectat doar aspectul acestora, nu va fi afectată funcţionarea aparatului.

PROTEJAREA MEDIULUI

Pentru a evita probleme de mediu şi sănătate cauzate substanţele periculoase din aparatele electrice şi electronice, aparatele marcate cu acest simbol nu trebuie aruncate direct la gunoi, ci trebuie recuperate, refolosite sau reciclate.

Прочетете инструкциите, запазете ги и ги предавайте, ако предавате и уреда. Отстранете всички опаковки преди употреба.

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Следвайте основните мерки за безопасност, включително:

1 Този уред може да се ползва от хора с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, или без опит и познания, ако са под надзора/инструктирани и осъзнават опасностите с това.

- Децата не трябва да използват или да играят с уреда.
- Дръжте уреда и кабела далеч от достъпа на деца.

За да избегнете нараняване, внимавайте при ползване на остриетата, изпразване на купата и почистване.

Неправилната употреба на уреда може да доведе до нараняване.

2 Изключете уреда от контакта преди сглобяване, разглобяване или почистване.

3 Не оставяйте уреда без наблюдение, докато е включен в контакта.

4 Ако кабелът е повреден, той трябва да се подмени от производителя, негов представител за сервизно обслужване или друго квалифицирано за тази цел лице, за да се избегне всякакъв риск.

Не потапяйте дръжката в течност.

5 Не използвайте приставката за пасиране в горещо олио – дори умерено горещото олио може да предизвика голямо изгаряне.

6 Не се опитвайте да натрошавате лед, не се опитвайте да накълцате сурово месо и внимавайте много с остриетата.

7 Не използвайте аксесоари или приставки, различни от тези, предоставени от нас.

8 Не използвайте уреда за други цели, освен тези, описани в настоящите инструкции.

9 Не използвайте уреда, ако е повреден или не работи изрядно.

само за домашна употреба

ПОСТАВЯНЕ/СВАЛЯНЕ НА ПРИСТАВКИ

1 Изключете уреда от контакта, преди да поставяте или сваляте приставките.

2 За да поставите една приставка я вкарайте до края на дръжката и я завъртете по посока на часовниковата стрелка.

3 За да свалите приставката, натиснете бутоните отстрани на дръжката и издърпайте приставката от дръжката.

ВКЛЮЧВАНЕ

4 Включете щепсела в захранващия контакт.

5 Натиснете превключвателя, за да стартирате двигателя, освободете го, за да го изключите.

илюстрации	4 приставка за пасиране	8 градуирана чаша
1 лампичка	5 острие	9 неплъзгаща се основа
2 контрол на скоростта	6 приставка за пюре	приготен за миене в съдомиялна машина
превключвател	7 острие на приставка за пюре	
3 дръжка		

РЪКОХВАТКАТА

6 Принципно, приставката за пасиране може да върши всичко, което може да прави един обикновен пасатор, но по-бързо и с по-малко миене – правете майонеза, млечни шейкове, гладки теста или плодови напитки в градуираната чаша. Можете да смесвате, смилате или пюрирате съставките в тигана или в купата, в които ще ги готвите.

7 Какъвто и съд да използвате, уверете се, че той е върху стабилна, плоска повърхност и го подкрепяйте със свободната си ръка, за да предотвратите разместването му по работната повърхност.

8 Не потапяйте приставката за пасиране над горната част на тръбата с успоредните страни.

9 Когато я използвате в горещи течности, не позволявайте острието да удря повърхността под ъгъл, понеже може да разпръснете течност извън купата/тавата/съда.

10 Не включвайте, докато острието не е вътре в съда за храната.

11 Изключете, преди да повдигнете острието от съда за храната.

12 Завъртете контрола на скоростта до желаната скорост (1 = ниска, 4 = висока).

13 Лампичката си сменя цвета, в зависимост от скоростта.

1 синьо	супи / пюре	3 зелено	пюрета
2 лилаво	шейкове	4 червено	друго/ по-големи парчета

✵ Не оставяйте двигателя да работи непрекъснато повече от две минути, може да прегрее. След 2 минути го изключвайте за най-малко 2 минути, да се възстанови.

ПРИСТАВКА ЗА ПЮРЕ

14 Използвайте приставката за пюре само за добре сварени зеленчуци – ако зеленчуците са твърди, приставката може да се счупи.

15 Не потопявайте приставката за пюре под върха ѝ, за да избегнете попадане на храна в дръжката.

16 Поставете контейнера за храна върху стабилна и равна повърхност и го поддържайте със свободната си ръка.

17 Използвайте приставката за пюре на ниска скорост, като я включвате по 1 или 2 секунди, с пауза от поне 1 секунда между включванията.

✵ Не я използвайте за повече от една минута при 2 секунди вкл./1 секунда изкл.

ГРАДУИРАНАТА ЧАША

18 Не пълнете градуираната чаша повече от половината.

19 Разположете върху стабилна, равна работна повърхност и я подкрепяйте със свободната си ръка.

20 Не я повдигайте от работната повърхност и не я дръжте в ръката си - ако се изплъзне, ще се нараните.

21 При съхранението можете да използвате неплъзгащата се основа като капак.

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

22 Изключете уреда от захранването.

23 Ако желаете да извадите острието на приставката за пюре, обърнете приставката надолу и рязко завъртете острието обратно на часовниковата стрелка.

24 Почистете всички повърхности с чиста влажна кърпа.

25 Почистете края на острието на приставката за пасиране с гореща сапунена вода и найлонова четка.



26 Почистете острието на приставката за пюре и долната част на приставката за пюре с гореща сапунена вода и найлонова четка.

27 Ако желаете да смените острието на приставката за пюре, обърнете приставката надолу, монтирайте острието и рязко го завъртете по часовниковата стрелка.

28 Измийте градуираната чаша и неплъзгащата се основа в топла, сапунена вода.

 Можете да измиете тези части в съдомиялни машина.

- Екстремната среда в миялната машина може да повреди повърхностните покрития на повърхностите.
- Могат да се получат само козметични наранявания, които няма да повлияят върху работата на уреда.



ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се избегнат екологични и здравни проблеми поради наличие на опасни субстанции в електрическите и електронни стоки, уредите, обозначени с този символ, не трябва да се изхвърлят заедно с несортирани общински отпадъци, а следва да се върнат обратно, да се използват отново или рециклират.

diagrams		
1 light	4 wand	9 non-slip base
2 speed control	5 blade	dishwasher safe
switch	6 masher	
3 handle	7 masher blade	
	8 beaker	

Read the instructions, keep them safe, pass them on if you pass the appliance on. Remove all packaging before use.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Follow basic safety precautions, including:

1 This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved.

- Children must not use or play with the appliance.
- Keep the appliance and cable out of reach of children.

To avoid injury, take care handling the blades, emptying the bowl, and cleaning.

Misuse of the appliance may cause injury.

2 Unplug the appliance before assembly, disassembly, or cleaning.

3 Don't leave the appliance unattended while plugged in.

4 If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or someone similarly qualified, to avoid hazard.

Don't put the handle in liquid.

5 Don't use the wand in hot oil – even moderately hot oil can cause a nasty burn.

6 Don't try to chip ice, don't try to chop raw meat, and take great care with the blades.

7 Don't fit an attachment or accessory other than those we supply.

8 Don't use the appliance for any purpose other than those described in these instructions.

9 Don't operate the appliance if it's damaged or malfunctions.

household use only

FITTING/REMOVING ATTACHMENTS

1 Unplug the appliance before fitting or removing attachments.

2 To fit an attachment, push it on to the end of the handle, and turn it clockwise.

3 To remove the attachment, turn it anti-clockwise, then pull the attachment off the handle.

SWITCH ON

4 Put the plug into the power socket.

5 Press the switch to start the motor, release it to switch off.

THE WAND

6 Generally, the wand can do anything a normal blender can do, but faster, and with less washing up – make mayonnaise, milkshakes, smoothies, or fruit drinks in the beaker. You can blend, pulp or purée ingredients in the pan or bowl you're going to cook them in.

7 Whatever container you use, make sure it's on a stable, flat surface, and support it with your free hand, to prevent it wandering over the work surface.

8 Don't immerse the wand past the top of the parallel-sided tube.

9 When using it in hot liquids, don't let the blade break the surface at an angle, as you might spray liquid outside the bowl/pan/container.
10 Don't switch on till the blade is inside the food container.
11 Switch off before lifting the blade from the food container.
12 Turn the speed control to the speed you want (1 = low, 4 = high).
13 The light will change colour as the speed changes.

1 blue	soups / mashing	3 green	purées
2 purple	smoothies	4 red	other/ larger batches

✵ Don't run the motor continuously for more than 2 minutes, it may overheat. After 2 minutes switch off for at least 2 minutes, to recover.

THE MASHER

14 Use the masher only with well boiled vegetables – if the vegetables are hard, you'll break the masher.
15 Don't immerse the masher past its top, to prevent food getting inside the handle.
16 Sit the food container on a stable, flat surface, and support it with your free hand.
17 Use the masher at low speed, in bursts of 1 or 2 seconds at a time, with a break of at least 1 second between bursts.
✵ Don't use it for more than a minute, at 2 seconds on/1 second off.

THE BEAKER

18 Don't fill the beaker more than about half full.
19 Sit it on a stable, flat work surface, and support it with your free hand.
20 Don't lift it off the work surface and hold it in your hand – if it slips, you'll hurt yourself.
21 For storage, you may use the non-slip base as a lid.

CARE AND MAINTENANCE

22 Unplug the appliance.
23 To remove the masher blade, hold the masher upside down, and turn the blade sharply anti-clockwise.
24 Wipe all surfaces with a clean damp cloth.
25 Clean the blade end of the wand in hot soapy water, with a nylon brush.
26 Clean the masher blade and the bottom of the masher in hot soapy water, with a nylon brush.
27 To replace the masher blade, hold the masher upside down, fit the blade, and turn it sharply clockwise.
28 Wash the beaker and the non-slip base in warm soapy water.
You may wash these parts in a dishwasher.

- If you use a dishwasher, the harsh environment inside the dishwasher will affect the surface finishes.
- The damage should be cosmetic only, and should not affect the operation of the appliance.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol mustn't be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled.

27 نظف شفرة الهراسة وأسفل الهراسة في ماء صابوني ساخن بفرشاة من النايلون.

28 لإعادة شفرة الهراسة إلي مكانها، أمسك الهراسة مقلوبة وركب الشفرة وأدرها بشكل حاد في اتجاه عقارب الساعة.

29 اغسل الدورق والقاعدة غير المنزلقة في ماء صابوني دافئ.

ويمكنك غسل هذه الأجزاء في غسالة صحون.

- وإذا كنت تستخدم غسالة صحون، فسوف تؤثر البيئة القاسية داخل غسالة الصحون على التشطيبات السطحية.
- يجب أن يكون التلف ظاهري فقط ولا يؤثر على عمل الجهاز.

رمز سلة المهملات على العجلة

لتجنب المشاكل البيئية والصحية بسبب المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية، يجب عدم التخلص من الأجهزة المميزة بهذا الرمز مع نفايات البلدية غير المصنفة ولكن استعادتها أو إعادة استخدامها أو إعادة تدويرها.

5 اضغط على المفتاح لبدء تشغيل الموتور ثم اتركه لإيقافه.

العصا

6 وعموما، يمكن أن تقوم العصا بأي شيء يقوم به الخلاط العادي ولكن بشكل أسرع وغسيل أقل - قم يعمل المايونيز وعصائر اللبن أو مشروبات العصير أو مشروبات الفاكهة في الدورق. ويمكنك خلط مكونات اللب أو البوريه في مقلاة أو وعاء ستقوم بطهيه فيه.

7 ومهما كان الوعاء الذي تستخدمه، تأكد من وضعه على سطح مستو ثابت وأسنده بيدك لمنعه من الحركة على سطح العمل.

8 لا تغمر العصا بعد أعلى الأنبوب المتوازي الجانبين.

9 سوف تتحمل عصا درجات حرارة قريبة من نقطة الغليان. وعند استخدامها في سوائل ساخنة، لا تدعها تكسر السطح بزاوية حيث قد ترش سائلا خارج المقلاة/الوعاء.

10 لا تقم بالتشغيل إلى أن تصبح الشفرة داخل وعاء الطعام

11 الإيقاف قبل رفع الشفرة من وعاء الطعام

12 أدر وحدة التحكم في السرعة على السرعة التي تريدها.

13 يكون المدى من 1 (منخفض) إلى 4 (عالي).

14 وسيتغير لون اللمبة مع تغير السرعة.

1	الأزرق	الحساء/ الهرس
2	الأرجواني	العصائر
3	الأخضر	البوريه
4	الأحمر	أخرى/ دفعات أكبر

✸ لا تستخدم الجهاز بشكل مستمر لأكثر من 2 دقائق. وبعد استخدامه لمدة 2 دقائق، اتركه يستريح لمدة 2 دقائق قبل مواصلة استخدامه.

الهراسة

15 استخدم الهراسة مع الخضار المسلوق جيدا فقط - سوف تكسر الهراسة إذا كان الخضار صلباً.

16 لا تغمر أجزاء الهراسة حتى جزءها العلوي لمنع الطعام من الدخول داخل المقبض.

17 ضع حاوية الطعام على سطح مستو مستقر وأسندها بيدك الحرة.

18 استخدم الهراسة بسرعة منخفضة في دفعات لمدة 1 أو 2 ثانية في كل مرة مع فاصل 1 ثانية على الأقل بين الدفعات.

✸ لا تستخدمها أكثر من دقيقة واحدة بمعدل 2 ثانية تشغيل/ 1 ثانية إيقاف.

الدورق

19 لا تملأ فوق علامة 1000ml (1000 مللي).بالدورق لمنع خروج المحتويات.

20 ضعه على سطح عمل مستو ثابت وأسنده بيدك.

21 لا ترفعه من على سطح العمل وأمسكه في يدك - فسوف تؤذي نفسك إذا انزلق.

22 للتخزين، يمكنك استخدام قاعدة غير منزلقة كغطاء.

العناية والصيانة

23 افصل الجهاز.

24 لإخراج شفرة الهراسة، أمسك الهراسة مقلوبة وأدر الشفرة عكس اتجاه عقارب الساعة.

25 قم بمسح جميع الأسطح بقطعة قماش مبللة.

26 نظف طرف شفرة العصا في ماء صابوني ساخن بفرشاة من النايلون.

الرسومات	4 عصا	8 الدورق
1 لمبة	5 شفرة	9 قاعدة غير منزلقة
2 وحدة التحكم في السرعة	6 الهراسة	خزانة غسالة الصحون
مفتاح	7 شفرة الهراسة	

اقرأ التعليمات واحفظها في مكان آمن. في حالة اهداء الجهاز لشخص آخر ارفق معه التعليمات. يجب ازالة جميع الأغلفة قبل الاستعمال.

اجراءات أمان ضرورية

يجب اتخاذ اجراءات الأمان الأساسية التالية:

1 يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأشخاص ذوي القدرات الجسمانية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو عديمي الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم/تعليمهم ويفهمون المخاطر المعنية.

- يجب ألا يستخدم الأطفال الجهاز أو يعبثوا به.
- اجعل الجهاز والكبل بعيدا عن متناول الأطفال.

لتجنب الإصابة، تعامل بحرص مع الشفرات وأثناء تفريغ الوعاء والتنظيف.

يمكن أن يسبب إساءة استخدام الجهاز إصابات.

2 افصل الجهاز قبل تجميعه أو تفكيكه أو تنظيفه.

3 لا تترك الجهاز مهملا خلال اتصاله بالتيار.

4 إذا كان السلك متضررا فاطلب استبداله في الشركة المصنعة في مكتبها للبيع أو عن طريق مهنيّ محترف، لمنع أي حادث ممكن.

لا تضع المقبض في سائل.

5 لا تستخدم العصا في زيت ساخن - فحتى الزيت متوسط السخونة يمكن أن يؤدي إلى حرق سيئ.

6 لا تحاول تقطيع الثلج ولا تحاول تقطيع اللحوم النيئة وتوخي الحذر الشديد مع الشفرات.

7 لا تستخدم أي أداة غير التي تكون مع الجهاز.

8 لا تستخدم الجهاز لأغراض غير مقررة في التعليمات.

9 لا تستخدم الجهاز إذا كان تالفا أو لا يعمل بصورة صحيحة.

10 لا تستخدم العصا لأكثر من دقيقتين والمضرب لأكثر من 5 دقائق والقاطعة لأكثر من 30 ثانية ثم اترك الموتور باردا لمدة دقيقتين قبل استخدامه مرة أخرى.

للاستعمال المنزلي فقط

تركيب/إخراج الملحقات

1 افصل الجهاز.

2 لتركيب ملحق، ادفعه على طرف المقبض وأدره في اتجاه عقارب الساعة.

3 لإخراج الملحق، أدره عكس اتجاه عقارب الساعة ثم اسحب الملحق من المقبض.

المفتاح

4 اربط الجهاز بالتيار الكهربائي.

20211-56 220-240V~50/60Hz 600-700Watts

20211-56 220-240В~50/60Гц 600-700 Вт

552-870

T22-5001418